Smile 玉山

Since 1992

台灣之美

台灣鐵道．乘載奔馳百年火車記憶

- 玉山榮耀．連續榮獲多項國際大獎肯定，持續精進追求美好未來
- 科技金融．e.Fingo持續創新，整合玉山數位服務，陪伴你超越自我！
- CSR玉山企業社會責任．關懷自然與公益，一份愛牽引更多的愛！

2021
Mar．Apr
169

Contents 目錄

169

March/April 2021

封面故事～台灣之美
19世紀全球第一條鐵路在英國通車，台灣鐵道興築也在同世紀拉開序幕，無論通勤、旅遊或運輸貨物等均仰賴縱貫南北的交通網絡，鐵路因而肩負著完成每個人夢想的重要任務，並且編織著彼此的共同記憶。
封面、目錄圖片提供／達志影像

焦點訊息

02 **玉山榮耀**
連續榮獲多項國際大獎肯定
持續精進追求美好未來

最新動態
04 2021玉山知識分享
挑戰極限．持續向前
08 提升國內頂尖研究實力
玉山金控攜手指標性大學邁向玉山學術獎新里程
12 **永續思維**
功得電子．承諾一個安全的未來
台虹科技．高科技與綠色永續同步並行
巨輪興業．取之於社會，用之於社會
本土股份有限公司．專業創新不忘社會責任
玉山銀行．Education for Sustainability
18 **台灣之美**
台灣鐵道
乘載奔馳百年火車記憶

生活與金融
22 **科技金融**
整合玉山數位服務，創造數位金融新體驗
e.Fingo持續創新，陪伴你超越自我！
24 **聰明理財**
語音OTP服務+手機號碼轉帳
美好的數位金融新體驗
26 **金融辭典**
不動產買賣稅負
不動產交易所得稅一次弄懂
28 **雙語教室**
金融用語輕鬆學
Lesson8 信用卡篇

特別企畫
30 **趨勢脈動**
掌握關鍵字
32 **藝術迴廊**
普拉多美術館
西班牙閃耀的藝術光芒

品味生活
36 5種必備包款，無所不包的時尚感
38 永續新價值，回歸自然的潔淨感
40 **悠閒假期**
沉浸式體驗
趣味互動新感受
44 **健康諮詢**
專訪高雄市牙醫師公會洪堅銘理事長
如何擁有一口好牙？

生活與玉山
CSR玉山企業社會責任
48 關懷自然與公益，一份愛牽引更多的愛！
50 玉山傑出子女賞
51 **尊榮國旅**
玉山國民旅遊卡
享美食．輕鬆遊
52 **優惠情報**
玉山金彩稅月
輕鬆繳交綜所稅、房屋稅

發行人／黃永仁
發行所／玉山銀行
地址／台北市民生東路3段117號
網址／www.esunbank.com.tw
玉山客服中心24小時服務專線／02-2182-1313

169期／2021年3月

本雜誌為玉山銀行製作。版權所有，未經玉山銀行同意不得任意轉載或使用。
This magazine is published by E.SUN Bank. All rights are reserved.
Reproduction without E.SUN Bank's permission is strictly prohibited.

◎本雜誌使用環保再生紙及大豆油墨。
PRINTED WITH SOY INK
中華郵政台北雜字第1606號執照登記為雜誌交寄。

本刊內文之論述與產品，並非推薦或行銷，閱讀者不得以之為決定購買、投資或其他行為之依據，宜洽詢業者或專業人士獲取完整說明以為參考。

Smile 發揮正向影響力 創造更大的價值

玉山4度榮獲「MSCI ESG Ratings」AA評級，並於國際知名的永續評鑑機構Sustainalytics「環境、社會與公司治理風險評等」，在全球綜合性銀行（Diversified banks）產業類別中排名亞洲第1，於國際ESG評鑑再創台灣銀行業最佳紀錄，展現玉山長期深耕永續經營的成果，未來也將持續結合顧客、股東及員工的力量，為社會創造更大的價值。

為不斷提供顧客更優質的數位體驗，讓顧客享有如水電般便利的金融服務，玉山於2020年推出數位品牌e.Fingo，除了整合數位金融服務，更推出會員機制，陪伴顧客實現未來人生的多種可能。2021年4月，e.Fingo將推出專屬會員的「限時團隊活動」，透過遊戲化的組隊方式，讓顧客能相約好友一起完成任務，將優質的服務與體驗推廣給更多人。

敬祝

健康平安

Smile玉山編輯群

March 2021

Keep Moving Forward

連續榮獲多項國際大獎肯定

持續精進追求美好未來

玉山4度榮獲「MSCI ESG Ratings」AA評級，並於全球知名的永續評鑑機構Sustainalytics「環境、社會與公司治理風險評等」項目中名列前茅，同時在金融專業方面，獲得《財資》雜誌頒發台灣最佳核心系統專案獎等4項金融科技獎項，展現出長期深耕永續經營的決心與成果。

撰文／Join Yang

面對全球化與氣候變遷等多重挑戰，企業都在不斷尋求解決風險的可能性與機會，其中的永續發展便被視為驅動創新與價值的重要關鍵，玉山不僅致力於永續發展，更以傑出的表現屢屢獲得國際大獎的肯定殊榮。

MSCI ESG Ratings

寫下台灣金融業最佳紀錄

在最新公布的2020年「全球基準指數」（MSCI ACWI Index）成分股「環境、社會與公司治理評級」（MSCI ESG Ratings）之中，玉山金控以傑出的綜合表現榮獲台灣金融業最高的AA評級，是連續4年獲得此項殊榮，更在全球銀行業排名領導者地位（ESG Leader），寫下國內金融業最佳紀錄。

2020年全球共有192家銀行業參與MSCI ESG評等，在7項銀行業主要的評鑑項目裡，玉山金控表現傑出，特別是公司行為、人力資源發展、隱私與資訊安全等項目成績優異；另外，在環境衝擊控制項目進步顯著，展現積極將氣候變遷風險結合長期經營策略的決心，以及落實責任投資、責任授信、零碳信用卡等綠色金融面向的成果。

玉山致力投入ESG永續發展，並以深耕的決心與成果屢獲國際大獎肯定。

在許多研究調查均顯示MSCI ESG評級深受全球企業重視，此次獲得AA評級，也是玉山金控繼連續7年入選「DJSI道瓊永續指數」、連續4年入選「富時社會責任新興市場指數」之後，再次榮獲國際ESG評鑑機構的高度肯定。

ESG Risk Ratings

創造台灣銀行業最佳表現

隸屬於美國晨星（Morningstar）集團的Sustainalytics為國際知名永續評鑑機構，其最新公布的2021年「環境、社會與公司治理風險評等」（ESG Risk Ratings），玉山金控於全球綜合性銀行（Diversified banks）類別中排名亞洲第1、世界第2，在國際ESG評鑑再創台灣銀行業最佳表現。

根據評等報告指出：玉山董事會充分落實職能督導公司的ESG發展方向，在環境方面已經訂立出非常完整的授信、投資政策，同時於資訊揭露、供應商管理、顧客權益保障、吹哨者檢舉機制等建立良好的制度。玉山包括商業道德、資訊安全、人力資源、永續整合等多項風險評等面向，均排名全球綜合性銀行前10名，ESG管理能力更獲評為最高的強健（Strong）等級，這正是此次評等大幅提升至世界第2的關鍵因素。

面對全球日益趨嚴的國際綠色採購規範與利害關係人要求，如何兼顧經濟、社會及環境3大面向，即時推動相關綠色環保作為與資訊揭露，同時善盡企業社會責任，已成為企業永續發展之道。玉山亦將密切掌握顧客需求，以創新精神提供最佳服務，協助產業發展、促進經濟動能，推動綠色金融且與顧客攜手邁向善盡社會責任及環境關懷的美好未來。

The Asset

贏得多項金融科技獎項殊榮

由於多數銀行使用的核心系統均有年代久遠、更動困難的問題，對金融業而言，因應瞬間大量的金融交易情境是面對數位時代來臨的一大挑戰。長期深耕數位金融領域的玉山銀行為有效解決問題，歷時4年自行開發嶄新核心系統，並於2020年8月上線，因而榮獲2021年國際知名《財資》雜誌（The Asset）頒發「台灣最佳核心系統專案獎」，同時還榮獲「台灣最佳數位ESG專案獎」「台灣最佳數位升級專案獎」及「台灣最佳金融人工智慧專案獎」等獎項。

國際永續評鑑

MSCI ESG Ratings

MSCI（摩根士丹利）ESG Ratings為國際主要ESG評鑑機構之一，評級對象涵蓋MSCI各類指數的成分股，總計超過8,700家企業。研究團隊的評量方法是以環境、社會與治理3大面向為基礎，並進一步細分出氣候變遷、人力資源、公司治理等35項重要議題，最終依據企業整體表現給予AAA至CCC評級。

Sustainalytics ESG評鑑

Sustainalytics公司是全球具代表性的ESG研究與數據供應商之一，成立已屆30年，目前全球評比企業家數超過13,000家。它整合了百大企業的資訊，且依照各企業於環境、社會及公司治理3大面向指標評分排名，經由企業年報、財務報告、CSR報告、CSR網站、新聞報導與網路資料庫等公開資料，建立起一套完善的ESG評分模型。

相較於大多數採取委外開發系統的作法，玉山透過自行開發並以顧客需求為出發點，所以能夠維持極大彈性與使用操作更為容易的特性。此外，玉山銀行在維持營運的同時，展開新系統上線與進行龐大資料庫轉置工程，原本是看似不可能任務的艱困工程，憑藉著跨前中後台與跨部門的團隊合作，以及玉山優秀的科技聯隊自行建置完成，且無縫接軌上線，因而獲得《財資》雜誌高度肯定。

2021
玉山
知識分享

Beyond Limits
挑戰極限・持續向前

2020年對世界、對玉山來說都是充滿挑戰的一年，然而無論面臨的是挑戰或是機會，玉山始終不斷努力精進、善用團隊的智慧和科技的力量，持續向前邁進。

正如狄更斯所說：「這是最黑暗的時代，也是最光明的時代」，如同奧運五環代表著五大洲團結一致，全世界運動員在奧運會中相聚一堂，進行公平、公開並友好的競賽。奧運會上不可或缺的聖火與火炬接力，象徵人類的正面價值，以及傳遞和平、友誼給沿路的人們，而真正的奧運精神，無非是傳達無限的「希望」。

玉山在走過29個年頭、展望第4個十年的此刻，2021玉山知識分享研討會汲取了奧運深蘊的內涵，精心規劃「希望之鐘」「榮耀之火」「競技之美」3大主題表演活動，表達玉山人無畏挑戰、一起開創美好未來的決心，同時鼓勵所有玉山人挑戰極限、超越極限，向希望之路前進。

敲響「希望之鐘」

2020年是深具挑戰的一年，也是值得省思的一年，無論是外部環境或內部挑戰，都考驗著玉山人的應變能力以及「組織韌性」（Resilience）。為此，玉山進行了一系列調整與改變，包含以「維持營運不中斷」為最高原則，實行異地及居家辦公措施，2021年第一次行務會議與知識分享亦首度改為線上視訊的形式。透過大個金與大法金的組織改造，在行進間變換隊形，同時強化三道防線，精進法令遵循與風險管理。

兩次理專事件後，玉山人痛定思痛，一起捍衛玉山的價值。展望第4個十年，玉山人的決心與目標已經非常堅定，矢志成為亞洲最具特色的標竿銀行。在省思過後，更要邁步向前，展現玉山的執行力。「3+1策略」除了三道防線要持續精進之外，精準的海外布局策略、數位轉型，以及需要長久落實的ESG永續發展，都是玉山在第4個十年得以聚焦策略，攜手匯聚前進的方向。

在這段活動尾聲，玉山金控陳美滿總經理、玉山銀行陳茂欽總經理帶領玉山3個世代的代表一同演唱《祈禱》，不僅是為玉山祈禱，更為台灣、為全球祈福，希望疫情終將過去，全世界的人類身體健康，繼續邁向充滿希望的未來。

不同世代的玉山人，一同透過2021玉山知識分享研討會，表達對於玉山發展的看法與未來的期許。

回顧深具挑戰及值得省思的2020年，玉山人將以更強的應變能力與組織韌性，開展充滿希望的2021年。

傳遞「榮耀之火」

第一屆現代奧林匹克運動會是於1896年舉辦，1928年第一次點燃聖火，使得聖火從此成為奧運的精神象徵。走過挑戰的2020年，在知識分享「榮耀之火」活動中，由陳美滿總經理高舉著代

玉山金控陳美滿總經理高舉著代表光明與和平的火炬、橄欖枝，藉著傳遞希望的聖火鼓勵每位玉山人。

黑暗中火炬之舞所散發的光芒，不僅指引著玉山前進的方向，更是帶給所有玉山人的美好希望。

表光明與和平的火炬及橄欖枝，藉著傳遞希望的聖火鼓勵每位玉山人。

接著再交棒予3組火炬手傳遞聖火，分別象徵玉山的核心價值、共同的目標與願景，期許玉山人秉持傳承、交棒、接棒與團隊合作，並以愛與和平的信念持續關懷這片土地。而黑暗中的火炬之舞，光不僅指引著玉山前進的方向，更帶給所有玉山人希望。

由2位總經理及4位代表演出的旗舞，揮舞著金控、銀行及聯隊旗幟的氣勢，展現出「Winning in Cross-border」「Champion of Retail Banking」「科技領軍」及「三道防線嚴守紀律」的玉山策略。最後，玉山銀行黃男州董事長以射箭形式點燃聖火，重現1992年巴賽隆納奧運點燃聖火的經典畫面，就如同玉山在1992年創立時，創辦人選擇走一條不一樣的路，走過29個年頭，展望第4個十年，依然秉持初衷，齊心開創未來。

玉山銀行黃男州董事長重現1992年巴賽隆納奧運點燃聖火的經典畫面，象徵著玉山走過29個年頭，依然秉持初衷，齊心開創未來。

體會「競技之美」

奧運比賽項目總共5級分類、33個競賽種類、339個競賽運動，無論是參加哪一項賽事，出色的運動選手均需具備冷靜的頭腦、靈活的手腳、鋼鐵的意志。

注重心理素質與動作穩定一致的「射箭」，不同於其他激烈運動，出箭之前非常冷靜、心跳呼吸平穩，在腦海中演練流程後，落實每個步驟並專注做好每個細節，命中目標便是水到渠成。尤其奧運的射箭項目至今仍未有選手得過滿分，主要即是因為戶外天氣的變化無常，這也意謂著選手更需以平靜沉穩的心境出場比賽。

「羽球」屬於強調身體協調性、爆發力與各種肌力運用的項目，包括對決時的求勝心、自信心、意志力、心理韌性、團隊觀念，都是決定最後勝出的關鍵。球員既要熟練基本球路技術，更要內化成為身體的反射動作，方可與隊友搭配運用各種巧妙組合的戰術、隊形變化，面對高度壓力下依舊專注於賽事，擁有高強度挑戰的應變能力，並在關鍵時刻擊出精彩致勝的一球。

包括求勝心、自信心、意志力、心理韌性、團隊觀念等，都是考驗羽球選手的決勝關鍵。

始於禮、止於禮的「空手道」則是君子的武術，尊重師長、敬畏道場、感激鍛練、友愛鄰人，是禮儀也是紀律的展現。從基礎訓練培養刻苦的精神，除了不斷提升體力與忍耐力，還要突破自己生理和心理的慣性，才能持續精進。「空手無先手」這句話更強調出「武術非主動打擊對方，而是保護弱者」的精神，於精準防禦後，出手便求一擊必勝。藉由前輩不斷傳承技術與精神，堅定意志百鍊成鋼，一起走正道、行仁道。

在2021知識分享的表演，透過射箭、羽球、空手道等台灣近年表現優異的項目，演繹頂尖選手如何歷經紮實的基礎訓練、培養團隊默契，並且持續超越目標挑戰的過程，藉以呼應玉山重視傳承、交棒、接棒與團隊合作的精神。

（左圖）始於禮、止於禮的空手道，強調尊重師長、敬畏道場、感激鍛練、友愛鄰人的精神，因此被視為是君子的武術。
（右圖）不同於其他激烈運動，射箭的過程相當注重心理素質與動作穩定一致。

提升
國內頂尖
研究實力

The Brand-new Milestone of Researches
玉山金控攜手指標性大學 邁向玉山學術獎新里程

為了扎下國家競爭力的根基，玉山學術獎自2010年成立，即以獎勵具有前瞻性及影響力的學術研究為目標，於進入第3個5年之際，亦期許能發揮更大的力量，協助更多傑出教師站上國際學術舞台。

整理撰文／編輯部

為鼓勵卓越研究，躍升國際舞台，玉山金控於3月18日舉辦「玉山學術獎」記者會，攜手臺大管理學院、政大商學院、清大科技管理學院、陽明交大管理學院、成大管理學院、中央管理學院、中山管理學院、臺北大學商學院、中興管理學院、中正管理學院以及臺科大管理學院等國內11所指標性大學商管學院，共同擴大推動玉山學術獎，提供5年總計最高新臺幣1.1億元，鼓勵教授於世界頂尖期刊發表研究成果。

攜手發揮學術影響力

玉山銀行黃男州董事長表示，人才是國家競爭力的領先指標，也是關鍵指標，自2010年成立玉山學術獎，10年來已有39位教授獲獎，著作分別發表於《Journal of Financial Economics》《Information Systems Research》《The Accounting Review》《Journal of Marketing》與《Management Science》等11本世界頂尖期刊，獲獎領域涵蓋財務、會計、行銷、資訊管理、作業管理以及組織管理，同時更創下台灣學者首度發表部分國際頂尖期刊的紀錄，展現出豐碩的研究成果。深心期許玉山學術獎的第3個5年，能夠發揮更大的影響力，協助更多傑出教師站上國際學術舞台。

2度玉山學術獎得主臺灣大學財務長廖珮真特聘教授（右）、3度玉山學術獎得主政治大學會計系吳安妮講座教授（左）於記者會上發表得獎感言時，均肯定玉山學術獎的正向激勵作用。

攜手激發研究競爭力

臺灣大學財務長廖珮真特聘教授、也是2度玉山學術獎得主，肯定玉山學術獎給予自己很大的激勵作用，在2016年自己第一次得獎之前，臺大已有10位老師獲獎，於是立下「有為者亦若是」的目標，希望能向這些老師看齊。今年，玉山學術獎將範圍擴大至11所大學，即是相信這種正向激勵的作用，可以鼓勵更多學者專注於世界級的研究，進而帶動台灣管理領域的研究實力邁向巔峰，就如同玉山的高度一樣，讓全世界都能看見。

2021年起玉山學術獎的規模擴增至包含臺大、政大、清大、交大、成大、中央、中山、臺北大學、中興、中正及臺科大等總計11間台灣指標性大學，持續推動國內卓越研究。

3度玉山學術獎得主政治大學會計系吳安妮講座教授表示，玉山金控以長遠且利他的眼光及行動設立「玉山學術獎」，對於培育高端學術研究人才貢獻卓著，大幅提升台灣的國際學術競爭力，正因為研究之路艱難困苦，榮獲此獎猶如春風送暖，衷心感謝及感恩。2020年，國際頂尖期刊《The Accounting Review》刊登了吳安妮教授的論文，也是該期刊首度刊登台灣管理會計的研究。

攜手培育人才真實力

玉山長期以實際的行動支持各領域關鍵人才，包括透過MOOC數位課程、AI人工智慧挑戰賽、玉山AI暨金融科技研發中心、培育傑出人才獎學金、國際大師論壇等多面向作為，致力推動聯合國永續發展目標SDG 4「Quality Education」，期許能達到公平及高品質的教育環境，並提倡終身學習的觀念。展望未來亦將持續攜手各大指標性學校，建構更具質量的產學合作成果，提升台灣的國際競爭力。

玉山學術獎 獎勵國內頂尖研究

「玉山學術獎」源起於2010年9月17日，由當時的臺灣大學李嗣涔校長與玉山金控黃永仁董事長共同締約成立，最大的希望即是獎勵具有前瞻性及影響力的學術研究，深植台灣高等教育的力量。

此獎項是依據財務、行銷、經濟、會計、資管、作業管理以及一般管理領域，頒獎並提供50～100萬元獎金給在該領域TOP 3國際頂尖期刊發表論文著作的教授，至2020年為止成果已相當豐碩。而自今年開始更從原本的臺大、政大、清大、交大，進一步擴大合作範圍至成大、中央、中山、臺北大學、中興、中正及臺科大等總計11間台灣指標性大學，透過複製成功經驗，持續推動國內卓越研究，並讓世界看見台灣的競爭力。

各領域TOP 3 國際頂尖期刊

為培育高端學術研究人才，玉山學術獎長期鼓勵教授於世界頂尖期刊發表論文，不僅展現出豐碩的研究成果，更創下台灣學者首度發表部分國際頂尖期刊的紀錄。

玉山長期支持培育各領域關鍵人才，未來仍將攜手學校建構更具質量的產學合作成果，提升台灣的國際競爭力。

類別Category	期刊名稱Journal Name
一般管理領域 （含策略、國際企業、組織、人力資源） General Management (Strategy, IB, OR, HR)	Academy of Management Review
	Administrative Science Quarterly
	Academy of Management Journal
	Strategic Management Journal
財務領域 Finance	Journal of Finance
	Journal of Financial Economics
	Review of Financial Studies
行銷領域 Marketing	Journal of Marketing
	Journal of Marketing Research
	Journal of Consumer Research
會計領域 Accounting	Journal of Accounting Research
	Journal of Accounting and Economics
	The Accounting Review
資訊管理領域 Information Management	MIS Quarterly
	Information Systems Research
作業管理領域 Operations Management	Management Science
	Operations Research
	Journal of Operations Management
經濟領域 Economics	American Economic Review
	Econometrica
	Quarterly Journal of Economics

2020

玉山學術獎

• 頂尖研究　躍升國際 •

玉山學術獎推動國內卓越研究接軌國際，依據財務、行銷、經濟、會計、資管、作業管理以及一般管理領域，頒獎給在該領域 TOP 3 國際頂尖期刊發表論文著作的教授，自 2010 年迄今，共有 39 位教授獲獎，著作發表於《Journal of Financial Economics》、《Information Systems Research》、《The Accounting Review》、《Journal of Marketing》、《Management Science》等 11 本世界頂尖期刊，更創下台灣學者首度發表部分國際頂尖期刊的紀錄，展現了豐碩的研究成果，讓世界看見台灣的競爭力。

政治大學 | 會計系
吳安妮 講座教授

刊登期刊
The Accounting Review
獲獎論文
An Empirical Analysis of Employee Responses to Bonuses and Penalties

本篇論文引用「展望理論」探討「獎懲制度」對「員工績效」或「離職率」的影響情況。本研究搜集電子業台商在大陸工廠的2,000多位工人之田野資料，研究結果發現：無論獎酬或者懲罰機制，只要運用得當，兩者皆可以對「員工績效」帶來正面影響。本研究為「獎懲制度」的學術研究提供一個嶄新的觀點及視野。

臺灣大學 | 財金系
陳彥行 副教授

刊登期刊
Journal of Financial Economics
獲獎論文
Board Structure, Director Expertise, and Advisory Role of Outside Directors

過去文獻發現董事在法律、財務上的專業，或是相關產業的經驗有助董事扮演好諮詢的角色，本文突顯出董事的在地經驗對於公司到國外投資及拓展市場的助益，並發現貿易政策的改變也會影響董事會結構。此外，本研究的實證方法可以有效釐清董事會結構發生變化的原因，以及具有中國經驗董事帶來的諮詢效益。

政治大學 | 資管系
李曉惠 教授

刊登期刊
Information Systems Research
獲獎論文
Turning Liabilities of Global Operations into Assets: It-enabled Social Integration Capacity and Exploratory Innovation

許多企業深知探索性創新的重要性，但礙於文化與地域藩籬，跨國企業在進行探索性創新時常遇到困難。這項研究假設並實證了企業可以經由加強其資訊科技（IT）推動的社會整合能力，多方整合並利用其跨國企業文化多樣性和全球地理分佈的特質，進而促進企業的探索性創新能力。

臺灣大學 | 財金系
張景宏 副教授

刊登期刊
Management Science
獲獎論文
Board Networks and Corporate Innovation

人與人之間的聯繫除了影響個人行為外，也能進一步影響公司的種種決策。而公司董事代表股東監督經理人並提出建言，對於公司的影響更是不能忽視。本研究透過扎實的實證以公司研發創新來探討分析，發現董事除了自身的能力與經驗外，其社會網絡更對於公司決策有相當的影響力。

政治大學 | 資管系
彭志宏 助理教授

刊登期刊
Information Systems Research
獲獎論文
More than Words in Medical Question-and-Answer Sites: A Content-Context Congruence Perspective

鑑於醫療問答網站（Healthcare Question & Answer Website）的普及，了解什麼在醫療領域是有用的答案就變得越來越重要。過去研究著重探討內容及情境因素對於使用者感知內容價值的獨立影響，本研究提出了內容與情境一致性（content-context congruence）的新穎觀點，重點是答案內容和答案情境之間的一致性作用。

政治大學 | 財管系
陳聖賢 講座教授

刊登期刊
Journal of Financial Economics
獲獎論文
Board Structure, Director Expertise, and Advisory Role of Outside Directors

本文探討美國於2000年底給予中國在貿易上的永久最惠國待遇對於美國公司董事會結構的影響。美國企業對於有中國經驗的外部董事需求增加，且在關稅稅率不確定性降低最多的產業特別顯著。董事會中若有中國經驗的董事，當公司宣告併購中國公司，與中國公司合資或策略聯盟時，有較佳的股票報酬與營運績效。

玉山 ESG 永續倡議行動

The Future of Sustainability
凝聚企業夥伴，落實永續發展

玉山銀行與台灣32家傑出企業共同推動ESG永續倡議行動，以實際作為擴大跨產業的經驗交流，藉此凝聚彼此的智慧，並進而發揮更大的影響力，吸引更多企業加入，攜手創造美好的永續未來。

ESG（Environmental, Social, Governance）為全球重要趨勢，也是衡量企業永續發展的重要指標，許多企業均透過環境、社會、公司治理各面向的實踐，從優秀到卓越，邁向基業長青。

「玉山ESG永續倡議行動」由玉山銀行與志同道合的企業夥伴共同公開倡議，落實ESG理念及作為，並推動聯合國永續發展目標（SDGs），期望發揮更大的影響力，共創更美好的社會。為因應最急迫的氣候變遷危機，「玉山ESG永續倡議行動」首先對於環境採取實質行動，透過具體節電或減碳作為，控制溫室氣體排放，以減緩對環境的衝擊。展望未來，「玉山ESG永續倡議行動」將持續推動永續發展策略與行動方案，促進產業界更加重視環境、社會、公司治理，朝永續發展前進！

CONQUER 功得電子

企業存在目的不應只是單純為賺取投資收益、提供員工工作機會，更應是秉持良心，為促進所有利害關係人福祉，以及維護自然環境的美好而不斷努力的過程。

Perpetuate Safety for Generations
承諾一個安全的未來

以「功得質量、功得無量」為經營企業初衷的功得電子，是名列世界前3大的保險絲廠商，不使用衝突金屬等非人道的原料來源，並相當注重同仁及社會的心靈淨化，長期認養家扶中心弱勢兒童，以愛心回饋社會。

撰文／Join Yang 圖片提供／功得電子

將近40年歷史的功得電子，起始於台灣家電產業萌芽的1970年代。邱鴻智董事長當時是在台北市南京東路電子工廠上班，某次公司急著出貨時，發現少了最重要的保險絲，產線組長便請有電子專業背景的邱鴻智幫忙製作。原本保險絲等零組件都得仰賴進口，由於他製作的保險絲品質好而使得訂單愈來愈多，在1977年決定獨自成立小工廠接單。

從家庭工廠到全球大廠

功得電子起初只有家庭工廠的規模，然而隨著1990年代電子代工產業急速發展，功得的產品也從傳統用於家電、電腦的大型電源供應器保險絲，開始跨入個人電腦保險絲，其中暱稱「小黑豆」的超微型保險絲，因具有良率高、成本低等優勢，成為功得的主力產品。如今一年出貨達2億顆，應用領域橫跨傳統家電、電腦電源、螢幕、數位相機、個人行動裝置，客戶涵蓋台達電、Sony、Canon、三星、LG等大廠，全世界平均每兩台電腦，就有一台使用功得的小黑豆，領先該領域的美國、德國大廠，穩居全球前3大。

從面對危機到轉型契機

2000年前後，面對市場「西進中國大陸」的紅色供應鏈浪潮，功得仍決定根留台灣，在與低價保險絲相互競爭的同時，更積極投入新產品的研發與轉型，並在老客戶台達電的支持下安然度過危機。功得亦乘勝追擊，針對網通產品、個人行動裝置崛起的趨勢，開發出貼片保險絲、晶片保險絲等新世代產品。2008年金融海嘯導致全台工業區一片蕭條，此時的功得二度轉型，導入工業技術研究院材化所的低溫共燒陶瓷技術，推出全球無人能出其右的晶片陶瓷保險絲。

因應環境保護日益受到重視，各國的污染防制法對製造業多少都會產生影響，功得則是自多年前便開始注重環保議題，於開發與生產時持續降低製造過程可能的污染，以及減少錫的用量，進而達成各項環保要求。此外，功得也相當注重員工與社會的心靈淨化，透過定期援助家扶中心弱勢兒童的方式，回饋社會、共創美好未來。

TAIFLEX SCIENTIFIC CO., LTD. 台虹科技股份有限公司

秉持「負責、執行、創新、誠信、熱誠」5大核心價值，積極響應ESG永續發展的議題，強化環境保護、社會關注、公司治理等3大項目，善盡企業社會責任並帶來更多正向的力量。

High Tech and Carbon Reduction

高科技與綠色永續同步並行

擁有自主性基礎配方和塗布兩大優勢核心技術的台虹科技，其最重要的產品「軟性銅箔積層板」目前全球市占率約20%、大中華區市占率第一，同時更專注於綠色節能產品的研發，追求友善環境的永續經營。

撰文／Join Yang 圖片提供／台虹科技

1997年8月創立於工研院創業育成中心的台虹科技公司，是由工研院及台灣電子材料領域等專業人才共同籌創，並在1998年7月完成設廠高雄前鎮加工出口區，主要生產項目為可撓性積層板。

專注綠色研發，致力節能減碳

因應電子產品強調輕薄短小、易於攜帶、強化功能的趨勢，以及通訊產業的蓬勃發展，全面帶動相關上、中、下游產業，台虹科技即順勢以卓越的研發能力，突破國外大廠壟斷台灣軟性印刷電路板基材市場的結構，成為台灣軟性銅箔基板的最大供應商，更以領先技術締造最高效能及優異品質，同時贏得客戶滿意與支援，現已成為全球前3大及世界少數具有完整全系列軟板材料研發製造的領導廠商。

1999年獲得ISO 9001認證的台虹科技，長期專注於綠色節能產品的研發，並榮獲2015年「天下企業公民獎」大型企業第38名。以「專注綠色研發，致力節能減碳」為環保政策宗旨，重視環境保護的投入及管理，針對各項資源執行減量、回收、再利用的流程，致力於環保優化與使用再生能源，每年可減少約172萬公斤二氧化碳排放。此外，還在新廠房頂樓、停車場棚架等多處建置904片太陽能板，總發電量為271.2峰瓩（kWp），年平均可發電37萬多度（約可供124戶家庭用電量），且每年可減少約198公噸碳排放量。

關懷社會弱勢，具體落實環保

在社會關懷方面，台虹成立了高雄市虹心兒少關懷協會，長期投入關注與協助弱勢兒童，透過捐款、音樂會、遊學高雄等慈善活動幫助弱勢兒童就學，更重要的是能藉此培養自信，使他們對社會懷抱希望，並對人生擁有正向、積極的態度。

持續追求創新與成長，台虹希望以安全、品質、速度、服務建立起企業強大的優勢，同時積極落實企業公民責任，對環境與社會帶來具體貢獻，因此近年亦致力發展替代能源，持續布局能源材料，除了太陽能背板，還開發有節能減碳效果的隔熱產品，真正落實環境保護之責。

JULUEN 巨輪興業

重視ESG，將「共創璀璨、同享榮耀」經營理念持續延伸至社會國家的永續發展。

Giving is Receiving

取之於社會，用之於社會

巨輪興業股份有限公司是現今台灣規模最大的特殊車輛安全警示裝置製造廠商，秉持著「共創璀璨、同享榮耀」的經營理念，致力於各種公益活動，期望以實際行動創造美好的社會。

撰文／Join Yang 圖片提供／巨輪興業

如果是好萊塢警匪槍戰或推理刑偵類美劇的戲迷，對於美國警車與救護車一閃一閃的警示燈必定不陌生，這些特殊警示裝置正是來自新北市樹林區的巨輪興業股份有限公司。

由零摸索的決心與毅力

原本是文具禮品公司老闆的巨輪興業陳正忠董事長，30年前在朋友邀請下進入特殊車輛安全警示裝置產業，兩人於1990年聯手成立巨輪興業股份有限公司，而且很快地就晉升為台灣第一。

台灣本身是內需市場，需求量有限，警示燈又比一般汽車零件冷門，單純做到台灣第一還是不夠，勢必得朝國際市場擴張。不過，首先就得面對3重挑戰：首先，此產業資訊其實相當封閉且零碎，產品規格又非常多變，例如美國50個州對警燈各有不同的法規或安規，甚至經常修改變動；其次是專業通路商並不普遍而無法拓展客源，必須主動參加美國各州、各地區的專門展覽以獲得資訊；第三也因為警示燈產業通路商、製造商少，讓原有的客戶與供應鏈關係緊密，外來者幾乎沒有機會打入供應鏈。

共享榮耀的理想與使命

直到2004年有個契機接觸到LED警示燈，並根據北美客戶需求，自行開發出獨特的雙色模組警示燈，結果立即抓住歐美客戶目光，湧入了大量訂單讓營收成長10倍，巨輪自此站穩歐美市場。

隨著訂單突增，初期品質及交貨狀況曾較不穩定，促使陳正忠董事長重新思考管理，導入更有效率的分工模式、節拍式生產、精實管理，並認同不吝給予員工福利與提升工作環境，才能創造正面的工作績效，因此決定替所有員工一次調薪18%，同時設立其他獎勵機制，讓員工願將公司當成自己的公司經營，即便人力成本增加1,000多萬元，當年淨利反而多了2,000萬元。此外，巨輪更積極參與公益活動，包括捐贈消防後勤車、捐助慈善機構等，同時致力環境友善，採用符合RoHS標準的環保材料、文件流程轉型無紙化，希望以「取之於社會，用之於社會」的理念，與國家、社會共同邁向永續發展！

GREAT TAIWAN GEAR

本土股份有限公司

我們能做的不多，但我們願意付出更多，不只是為了員工與企業本身，也為了創造更美好的社會與環境。

Going Green
專業創新不忘社會責任

強調「根留台灣」的本土股份有限公司，累積將近40年豐富經驗，深耕齒輪研發製造，如今已是國際知名電動車大廠的齒輪系統供應商，現更積極開發電動車三合一機電系統，希望透過發展綠色產品實踐環境永續。

撰文／Join Yang 圖片提供／本土股份有限公司

林森董事長於1981年成立了本土股份有限公司，草創初期是以代理歐美工具機械與刀具為主，並由零件貿易商一步步成長至製造供應商，累積豐富製造經驗，同時投入研發技術，深耕齒輪開發製造，在車輛傳動、航太齒輪等領域均有優異表現，不僅是國際電動車大廠傳動齒輪系統供應商之一，也是波音與空中巴士機翼制動器的齒輪供應商。

搶先布局開啟綠色未來

追求創新是本土股份有限公司不變的使命，多年來除了持續增加產品差異性，藉以開拓不同市場，並期許成為台灣第一家電動車傳動系統（Tier 1）。有關新能源車市場的積極布局，其自主研發的電動車單速齒輪箱就是掌握市場趨勢、整合製造及設計能力的產品，已超前投入的電動車二速齒輪箱研發，目前完成雛型開發測試，重量較競爭對手減輕近20%，既有效提升車輛性能，更比原本單速齒輪箱節省能耗15%，且進一步達到節能效果，是追求輕量化設計的新能源車優勢，不僅有助於增加行駛里程，同時也是未來電動車齒輪箱的發展趨勢，因此吸引許多國際大廠接觸合作。

此外，本土股份有限公司更利用獨特製造加工技術，使電動車噪音表現的控制更佳，目前還與國內馬達、控制器廠商合作，積極開發三合一機電整合系統，藉以強化產品的附加價值，進而在全球電動化的綠能趨勢中取得先機。

以身作則守護永續環境

林森董事長表示，公司取名「本土」蘊含著根留台灣的理念與意義，因此在展望未來之際，相當期望能由OEM轉型為ODM廠商，因此必須包含厚植培養自身研發與製造能力，以及同步提升上下游廠商技術聯繫、層次，才能真正成長為提供設計服務的製造業。

在重視產品研發的同時，更不能遺忘企業社會責任，因此包括輔導16家供應商取得ISO認證，並持續開發綠能產業與高階應用產品的客戶，致力建立完整的生產體系，且確實從自身出發，為影響整體產業鏈及環境永續貢獻己力。

玉山銀行

The Sustainable Behavior and Achievement of E.SUN- ESG
Education for Sustainability

圖片提供／達志影像

E.SUN believes that talent is a leading indicator and education is a key for the achievement of sustainable development. E.SUN has been committed to cultivating talents from different fields, ensuring inclusive and equitable quality education, and promoting lifelong learning opportunities.

E.SUN Golden Seed Project

Since 2007, in order to improve the reading environment in rural areas, E.SUN launched the "Golden Seed Project," connecting the VIP customers to the needed children with "E.SUN World Card", which is Asia's first credit card appealing for public welfare. By 2020, a total of 158 E.SUN libraries had been completed in resource-poor areas of Taiwan, more than 380,000 books were donated and more than 160,000 children were benefited.

E.SUN Academic Award

Since 2010, E.SUN established the "Academic Award" to encourage domestic professors in the college of management to publish high quality papers in the Top 3 international journals within their respective fields of research. As of 2020, the E.SUN Academic Award has been awarded to 39 professors, while the research scope ranging from finance, accounting, marketing, IT management, operations management to organizational management. It shows that the E.SUN Academic Award quite promotes the integration of domestic management research with international standards and encourages top academic research achievement.

E.SUN Outstanding Talent Scholarship

Since 2005, E.SUN established the "Outstanding Talent Scholarship" to cultivate prominent young potentials for Taiwan's future. The scope includes management, technology, music and arts. In 2019, E.SUN established the "ASEAN Talent Scholarship" to encourage students from Cambodia, Myanmar, Vietnam and other southeast countries to study in Taiwan. In addition, E.SUN established the "Nursing Talent Scholarship" in 2020, encouraged these talents to devote their passion, efforts, and talents to enhance the quality of public health. As of 2020, a total of 169 students have been awarded.

Here Comes the Train

封面故事 發現台灣生命力

台灣鐵道

乘載奔馳百年火車記憶

撰文．攝影／Zoe Lee 圖片提供／達志影像

19世紀全球第一條鐵路在英國通車，台灣鐵道興築也在同世紀拉開序幕，無論通勤、旅遊或運輸貨物等均仰賴縱貫南北的交通網絡，鐵路因而肩負著完成每個人夢想的重要任務，並且編織著彼此的共同記憶。

台灣的鐵路建設始於清代，當時出任台灣巡撫的劉銘傳上書朝廷奏請興築鐵路，自此開啟了這項艱鉅的任務。他所規劃的鐵路從基隆經台北、新竹到台南，首先開工的就是基隆至台北段，由於兩地之間有獅球嶺阻隔，擬定開鑿隧道穿山而過，卻因南、北口地質複雜，加上坡度過大等問題，結果歷時2年多峻工。但可惜的是他只完成基隆到台北段便已去職，接任者邵友濂僅勉強續建到新竹，整個台灣鐵路建設便因經費不足停工。

一直到日治時期才又大舉鋪設台灣鐵道，同時改良劉銘傳原先的規劃，例如因急速轉彎爬坡缺點，決定廢除獅球嶺隧道並改行其他路線。轉做他用而奇蹟似地保留下來的獅球嶺隧道（又名「劉銘傳隧道」），屬於難得一見的清代鐵道，現已被列入古蹟管理，未來預計修復後將開放參觀。

百年前
出自名家之手的華麗站體

1908年從基隆到高雄的縱貫線鐵道通車，沿線重點城市的火車站均是由名家操刀設計。例如身兼重要港口的基隆站，更是日本皇族來台的第一印象，因而備受重視，特地請來日本第一代留德工程師松崎萬長設計，當時是正中央有一座醒目鐘塔的磚造建築，急斜式金屬瓦頂、大拱形窗與水泥飾帶，予人華麗無比的印象，後來於戰火波及下毀損相當嚴重。新竹站同樣是松崎萬長的作品，融合巴洛克與德式哥德風格的典雅建築，是台灣現存最古老的火車站。

此外，選定舉行縱貫線通車儀式的台中站，原本只是和洋混合的木造平房，直到通車典禮後才改建成辰野式建築，有著建築大師辰野金吾向來為人熟知的紅磚與水平白色飾帶相間風格，日本東京車站正是他的著名代表作之一。

新竹車站依然保留著日治時期的建築設計風格。（圖片提供／Shutterstock）

百年前
集合眾多功能的鐵道樞紐

日方修築的第二代台北車站於1901年完工，建築師野村一郎賦予它當時最流行的文藝復興風格，並在火車站周遭設置包括站前廣場噴水池等重要設施，車站正門另外建蓋了一座華麗的紀念館（今為國立臺灣博物館），而台灣第一座西式飯店——臺灣鐵道飯店，即是矗立在現今新光摩天大樓的位置。

此外，清代台北機器局也被改為台北工場，後因鐵路運務大增，再將台北工場擴建出車輛修繕工場，接著在台北工場南邊（延平北路與忠孝西路段交叉口）成立鐵道部，以做為鐵道營運統籌中心。走進已於去年開放參觀的鐵道部園區，歷時多年修復完成後，保留了昔日的廳舍、食堂、八角樓、電源室、工務室及戰時指揮中心等，室外一處斑駁圍牆則是清代成立的機器局遺構，在當時主要是製造槍炮彈藥的地方。

當中最重要的廳舍建築是出自森山松之助設計，為鐵道部下屬各課室所使用。拱形大門兩側飾以希臘式柱，進門可見富麗堂皇的大廳及樓

（攝影／Zoe Lee）

郵票就是火車票

清代鐵道文化的特色之一，就是以郵票代替火車票。劉銘傳擔任巡撫時創辦台灣郵政，且委請外國印製郵票，不過有趣的是當時郵票並非運用在郵務方面，而是做為車票之用。

梯，位於2樓的橢圓廳為會議室，華麗的白色天花板飾以各種水果雕刻，讓人彷若置身歐洲宮殿。廳舍內還規劃了許多空間，展示著像是售票口、車票、蒸汽火車，以及重現食堂車廂、莒光號車廂等昔日鐵道相關物品。

原為男廁的八角樓，外觀有如一把撐開的雨傘，屬於鋼筋混凝土加上磚造建築，同樣也是森山松之助的作品，目前已做為展示廳之用。兩層樓和洋木造屋宇的食堂變成紀念品店；紅磚結構的電源室為供應鐵道電源的機房，屋頂還保存著向外突出的木造太子樓（突出於建築斜屋頂之外的通風散熱氣窗）；而設於1943年的戰時指揮中心，則是做為美軍空襲時的避難所，也是開放參觀建築群中較近代的建物。

百年前

打造奢華尊貴的鐵道飯店

為了招待主持開通典禮的賓客，臺灣鐵道飯店趕在縱貫線鐵道開通典禮前完工。由松崎萬長設計並以馬薩式（Mansard Style）屋頂顯示其官廳的身分，建築外觀十分氣派，內部陳設包括台灣第一座電梯等現代化設施，及日本、歐美進口的吊燈、馬桶、窗簾等高級品，打造出日本帝國象徵的臺灣鐵道飯店，不僅是由官方負責營運，當時下榻的賓客更是大有來頭，像是台灣總督、前來主持縱貫線開通的載仁親王，此外還有國際飛行表演名人史密斯等。

在鐵道部所設置的展區裡，重現曾經招待來台重要人士的鐵道飯店內部陳設。（攝影／Zoe Lee）

位於鐵道部2樓的會議室，內部設計相當典雅華麗。（攝影／Zoe Lee）

飯店主體設有大廳、酒吧及食堂等，外部設置花園、馬房、舞台及廚房等。其中，食堂正是鐵道飯店主要的營收來源，一樓的3座食堂為達官顯貴用餐之處，每年有數百場宴會在此舉行，當時宴會正餐則是以供應法式料理為主。例如台灣5大家族之一的板橋林家，便曾設宴款待300多人，而林獻堂、蔣渭水也曾在此商談重大議題。直到1945年台北大空襲，這座台灣最奢華的飯店隨之炸毀於煙硝中。

如今，透過鐵道部園區特設展廳裡的臺灣鐵道飯店外觀模型及內部陳設，將能再次引領參觀者重溫當時的絕代風華。

台灣最美麗的火車站

近年來尋訪祕境車站蔚為風潮，例如位在太麻里的多良車站，早年曾因搭乘人數過少而廢站，但由於架高的車站能夠眺望太平洋，欣賞山海藍天融合一體的美景，被票選為最美麗的火車站，如今更已換上新裝且重生為旅遊勝地。

不少產業鐵道如今都已成功轉型為觀光用途。（攝影／Zoe Lee）

百年來

走過高低起伏的產業鐵道

為了運送台灣各地物資，當時還興建多條產業鐵道，最主要的就是糖業鐵道及林業鐵道。阿里山森林鐵路即為林業鐵道代表，日治時期在發現阿里山檜木之後，便參考美國以鐵道搬運的林業經驗，開始修築阿里山鐵路。相當知名的「之」字型與螺旋形路線，都是針對建造阿里山登山鐵道設計的工法，而沿途所見的多樣自然景觀，更使它的路線精彩度不輸名列世界遺產的印度大吉嶺喜馬拉雅鐵道、瑞士伯連納列車鐵道。時至今日，隨著公路發達與產業沒落，相對經濟價值降低的鐵道逐漸廢止，例如被稱為3大支線的平溪線、內灣線與集集線，都曾面臨廢線的危機，後經爭取才得以保留下來。

像是原為運輸煤礦專用鐵路的平溪線，行經猴硐、三貂嶺、大華、十分、望古、嶺腳、平溪及菁桐，後因礦場關閉而致使平溪線營運虧損，所幸沿途有多處自然人文景觀，轉而吸引大批觀光人潮搭乘。備受旅人喜愛的車站，包括能與可愛貓咪相遇的猴硐站，當地保存著完好的礦業遺跡，令人遙想昔日的繁華景象；與鐵道相連的十分老街街道，能體驗到火車門前過的奇觀；菁桐車站的日式木造站房，正是鐵道迷最愛的拍攝地點，車站內保有日治時期的辦公桌及閉塞電話等，目前已被列為市定古蹟，而其四周還有像是日式宿舍、堆煤場及運煤台車道等多處日治時期採礦遺跡。

車埕車站旁的木業展示館提供來訪旅人DIY體驗。（攝影／Zoe Lee）

又如最初是為了發展水力發電興建的集集線，即因擁有豐富的旅遊資源，像是由檜木打造、散發懷舊氣息的集集火車站，加上綠色隧道、明新書院及特有生物保育中心等周圍景點，成功轉型為重要的觀光車站。而集集線終點站——車埕站，其木造站體前方是開放參觀的鐵道及車廂，背後則是以山景相襯，形成美不勝收的迷人景致。過去曾因木材產業興起，引進2千多人前往就業，使得水里及車埕一帶熱鬧非凡，然而隨著禁伐令發布，車埕的木業也走向沒落。如今火車站四周依然保有伐木時期留下的貯木池、木業展示館，藉以見證山城小鎮的繁華過往。

很顯然地，鐵道之旅除了是一趟台灣現代化發展的歷史文化巡禮，更是欣賞壯闊地景的絕佳交通方式。超過百年歷史的台灣鐵道，當中所蘊含的經典美學、歷史故事及精湛工程，每段路線、每座車站隨著時間的蛻變、重生，均靜靜地等待乘客一一發掘。

e.Fingo, Your Financial Service to Go!

整合玉山數位服務
創造數位金融新體驗

e.Fingo by E.SUN Bank 持續創新 陪伴你超越自我！

玉山銀行於2020年推出數位品牌e.Fingo，不僅整合數位金融服務，更推出全新的會員機制，鼓勵會員在金融服務上「往來愈多、回饋愈多！」加入會員，除了能累積e.Fingo點數兌換商品，還能享受玉山多元場景的貼心服務，擁有如水電般的便利生活！

撰文／黃采薇

- 從小對數字便相當有概念，希望自己每一分錢都花得有價值，因此在進入社會之後，從未有過「入不敷出」的煩惱，是朋友眼中懂生活也會理財的精算高手。
- 週一到週五認真工作，到了週末就安排看展覽表演、喝下午茶，希望能成為多彩多姿又豐富充實的生活家。
- 對於兑換禮品、滿額贈、購物金等類型活動非常有興趣，喜歡享受玩遊戲得獎勵的「集點數」玩家。
- 有任何創新產品上市就想立即擁有，是善用數位、充滿高效率，並且對新事物充滿好奇心的科技愛好者。

以上敘述您共符合了幾項呢？
超過2項的話，建議您快來瞭解玉山銀行e.Fingo吧！

隨著科技快速發展，包括購物、貸款、投資等各項日常所需，已逐漸轉變成透過手機操作就能完成的型態，以手機取代錢包、行動支付取代紙鈔與信用卡付款且無需臨櫃辦理金融業務的那一天已經悄悄到來。

玉山銀行為了提供顧客更優質的數位金融體驗，於2020年推出數位品牌e.Fingo，串聯玉山行動銀行App、玉山Wallet App、e指系列（數位帳戶、貸款、外匯、信用卡、基金）等全方位數位產品，24小時滿足顧客多元的金融需求。

在e.Fingo推出的全新形象影片裡，便透過創作歌手、插畫家、桌球少年、青創團隊及烘焙師5種不同特性的人物寫照，訴說「人生那些不斷超越自己的瞬間，都造就了未來更好的你」，並以五彩繽紛的視覺傳達「e.Fingo持續創新，陪伴你超越自我」概念，展現出數位品牌的嶄新樣貌，希望經由e.Fingo數位金融服務，陪伴顧客實現未來人生的多種可能性。

累積點數
超過130項商品均可隨心所欲兌換

e.Fingo整合數位金融服務，透過「往來愈多、回饋愈多」的機制，打造優質會員福利，同時跨領域攜手不同行業的商業夥伴，提供會員更多元、更實用的專屬權益，包含雜誌試閱、藝文展覽門票折扣、外送優惠等，讓玉山和顧客的關係，延續至金融服務之外的場景，享受充實又精彩的生活。

此外，只需加入e.Fingo會員便能立即累積點數（1點=新臺幣1元），無論是線上換外幣，或是首次開啟外幣到價通知等金融交易與服務，均可輕鬆累積，並且能隨心所欲將點數兌換成百貨禮券、速食餐券等130多項喜愛商品，會員生日當月還能再享有點數2倍送回饋！而會員亦可透過「點數移轉」功能將e.Fingo點數分享給親朋好友。

首創會員組隊活動
相約朋友體驗金融服務拿點數

除了點數外，e.Fingo也舉辦「熊朋友邀請賽」，鼓勵顧客加入會員體驗多元數位產品服務，並推薦給親友。2021年4月，e.Fingo更推出專屬於會員的「限時團隊活動」，透過遊戲化的組隊方式，讓顧客相約好友一起完成任務！只要完成線上換匯、基金設定停損停利等任務，即可與隊友一同累積積分，達到積分門檻的隊伍，就能和所有完成任務隊伍的成員一起獲得e.Fingo點數大放送！新穎又富有趣味的會員經營方式，除了帶給數位客群精彩的體驗，更可創造品牌網路效應，讓顧客與身邊更多人分享玉山優質的服務。

多元數位通路
e指完成交易安心又便利

玉山銀行期望能提供顧客如水電般便利的金融服務，目前如基金、信貸、外匯、信用卡等交易均已有超過60%比例是在數位通路完成，其中外匯更高達98%。玉山亦持續推出嶄新數位金融服務，如最快58秒撥款的信貸商品「e速貸」、透過大數據協助顧客進行減法投資的「基金e指選」；此外，顧客還能在「玉山Wallet」上體驗即時核卡、綁卡與卡片管理服務，透過「以顧客為核心」建構的流暢過程，讓信用卡使用既安心又方便。

玉山長期深耕數位金融服務，不僅多次創下許多台灣金融業第1名的紀錄，更榮獲包括2020年《Cheers》雜誌「品牌數位好感度」第1名、《經理人月刊》「亞洲影響力品牌調查」（Brand Asia）金融業第1名等許多國內外重要機構的高度肯定。展望未來，玉山將矢志傳達e.Fingo“Keep Going, Keep Smiling!”的品牌精神，以顧客體驗與需求為核心，打造更貼心好用的數位金融服務。

瞭解更多　加入會員

＊共同基金投資警語
各基金經金管會核准或同意生效，惟不表示絕無風險，本行及基金經理公司以往之經理績效不保證基金之最低投資收益；本行及基金經理公司除盡善良管理人之注意義務外，不負責各基金之盈虧，亦不保證最低之收益，投資人申購前應詳閱基金公開說明書。投資基金所應承擔之相關風險及應負擔之費用（含分銷費用等）已揭露於基金公開說明書或投資人須知中，投資人可至公開資訊觀測站或境外基金資訊觀測站查閱。基金並非存款，基金投資非屬存款保險承保範圍投資人需自負盈虧。基金投資具投資風險，此一風險可能使本金發生虧損，其中可能之最大損失為全部信託本金。投資人應依其自行判斷進行投資。
＊「基金e指選」非屬機器人理財及投資顧問服務，而屬於輔助性功能，投資人保有自主調整及最終決定之權利，故不適用「中華民國證券投資信託暨顧問商業同業公會證券投資顧問事業以自動化工具提供證券投資顧問服務（Robo-Advisor）作業要點」。顧客每次使用本服務需透過「玉山銀行基金e指選自主投資聲明書」進行意思表示確有投資理財需求，主動請求本行提供相關理財資訊。
＊承作外幣存款需承擔日後兌換為新臺幣或其他幣別可能產生之匯兌風險，於承作時應審慎評估。

謹慎理財 信用無價

※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率　※循環利率：5.88%-15%（依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1）※預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）※其他相關費率依本行網站及申請書公告

玉山行動銀行App 金融業首創語音OTP服務

語音OTP服務
＋
手機號碼轉帳

Make Our Life Easier
美好的數位金融新體驗

玉山銀行數位金融服務再升級，領先業界使用語音傳送一次性密碼，轉帳時可直接輸入收款人綁定的手機號碼等，希望經由服務品質的不斷提升，帶給顧客省時省力又安心的嶄新數位生活金融。

撰文／黃采薇

是否也曾經遇過以下幾種狀況呢？

- 登入銀行帳戶時，很在意安全性的問題。
- 有轉帳需求時，填寫一長串銀行帳號最耗費心思，總是得來來回回確認好幾次，深怕寫錯而不敢大意。
- 上班忙碌，希望行動銀行App能支援手機的各種快捷功能，方便快速操作。

為提供顧客安全又便捷的數位體驗，玉山行動銀行服務安控再升級，領先業界從行動銀行iOS 4.3.5版／Android 4.3.7版起就支援顧客綁定行動裝置，同時使用金融業首創的語音OTP服務進行綁定認證，給予顧客快速又安全的操作體驗。

驗證一次性密碼
用聽的更隱密、更安心

語音OTP（One Time Password，一次性密碼）可說是簡訊OTP的升級，具有安全性更高特性。相較於簡訊OTP直接以簡訊文字傳送一次性密碼，語音OTP的操作過程，是由玉山語音外撥系統發話至顧客留存的OTP手機號碼，並以電話語音提供一次性密碼，可強化初始設定的裝置認證安全性，提供顧客更有保障的服務。此外，當顧客首次申請網路銀行或忘記密碼時，也可選擇使用晶片金融卡或語音OTP服務，關鍵的初始設定在加入這項機制後將更令人安心。

除了領先同業的語音OTP應用之外，玉山銀行更是全台首家自建語音外撥系統的金融業，這項突破不僅能提供穩定的金融服務，還可配合未來業務發展彈性擴充，是玉山業務發展的有力後援，而目前使用此項服務的顧客反應亦相當良好，從統計數據來看，在剛上線時即有超過90%使用者表示操作順暢，含括各年齡層、不同居住地的顧客，均給予玉山行動銀行App及玉山網路銀行正面反饋。

只須輸入手機號碼
轉帳好安心

近期玉山銀行還推出了手機號碼轉帳及收款服務，在轉帳時將能取代以往填寫一長串銀行帳號的步驟，在直接輸入收款者的手機號碼之後，即可於線上完成轉帳交易。如此一來，讓轉帳者避免帳號輸入錯誤的風險，轉帳變得省時又省心力，同時玉山行動銀行App亦內建了連結通訊錄功能，顧客能經由儲存於手機中的通訊錄帶入手機號碼，進而輕鬆完成轉帳。目前本功能在玉山行動銀行App及全台玉山銀行ATM均可使用。

＊需先提醒您，使用此項服務時轉帳方雖無須綁定手機號碼，但收款方須先完成「手機號碼收款設定」，且手機號碼連結帳戶所屬的銀行必須參與「財金公司手機門號跨行轉帳平台」，轉帳方才能透過輸入這組手機號碼完成轉帳。

此外，玉山行動銀行App支援多元iOS系統應用，首創支援Siri聲控開啟即期匯率、支援Apple Watch通知，無論是預約交易完成、匯款匯入或到價通知，透過科技輔助顧客的理財需求，不會錯過任何重要資訊。玉山同時還支援Widget、3D Touch功能，在待機狀態可使用3D Touch一指輕壓App預覽，右滑Widget可預覽匯率、快捷開啟掃碼、轉帳或查看刷卡明細。

玉山銀行透過e.Fingo數位品牌提供顧客全方位的數位金融服務，致力於技術與流程的優化升級，進而帶給顧客更優質、更全面的金融服務體驗，因此在2020年榮獲《Cheers》雜誌「品牌數位好感度」最喜歡／最欣賞的銀行第1名，並榮獲2020年第十屆菁業獎「最佳數位金融優等獎」，2021年e.Fingo更以影像辨識榮獲《財資》雜誌（The Asset）台灣最佳數位升級專案獎。未來e.Fingo數位品牌將持續推出好用的產品及服務，並透過會員機制深化顧客經營，提供顧客創新且暖心的數位服務體驗。

Real Estate Tax

不動產買賣稅負

不動產交易所得稅一次弄懂

又進入每年的報稅季，除了上一年度所需申報的個人綜合所得稅之外，若曾進行不動產交易的納稅人是否也注意到了，其實有關轉賣成屋或預售屋，兩者課稅制度可是大不相同喔！

撰文／黃采薇　圖片提供／達志影像

5個關鍵字 瞭解 不動產買賣稅負

財產交易所得

出售不動產若適用舊制，僅房屋交易部分於完成所有權移轉登記後次年申報個人綜合所得稅，交易所得依照交易金額扣除原始取得成本計算，若未能取具原始證明文件，依照財政部所定的標準按房屋評定現值的一定比例計算財產交易所得。

出售繼承房屋貸款可減除

財政部109年7月核釋個人繼承房地時，如併同繼承被繼承人所遺貸款餘額，應整體衡量其繼承取得房地的經濟實質，當貸款餘額超過繼承取得的房地價值（即繼承時的房地公告現值），視之為屬於因繼承該房地所產生的額外負擔，未來出售該房地時，無論依舊制或房地合一規定計算交易所得，此筆額外負擔均得自交易所得中減除。

自用住宅優惠

在現行房地合一的制度下，個人交易的房屋土地只要同時符合以下兩個條件，就能適用「自住房地租稅優惠」：1.個人或配偶、未成年子女在該自住房屋設有戶籍、持有且居住於該房屋連續滿6年，同時未將該房屋土地出租、供營業或執行業務使用。2.個人與配偶、未成年子女在交易自住房屋土地前6年內，未曾適用自住房地租稅優惠。出售自住房地，課稅所得400萬元以內免納所得稅，超過400萬元的部分按10%課徵所得稅。

房地合一

此為105年起實施的課徵所得稅制度，指的是房屋及土地出售時，應計算房屋及土地全部實際獲利，並減除已課徵土地增值稅的土地漲價總數額後，就餘額部分課徵所得稅，使房地交易所得按實價課稅，以達到租稅公平。其交易不論盈虧，都須於所有權移轉登記次日起算30日內申報，個人適用稅率依持有期間課徵15%至45%不等。

紅單交易

市場所謂「紅單」意即「購屋買賣預約單」，目前紅單交易所得是併入個人綜合所得進行課徵，但根據政府實價登錄2.0規定，未來紅單交易僅限於建商售予個人且不能再轉售第三人。值得注意的是，在稅制上預售屋紅單交易屬於「權利交易」而非不動產交易，此已由110年4月9日修法三讀通過的房地合一2.0納入控管。

新舊制怎麼看？ 取得年度是關鍵！

若是曾於上一年度出售成屋，依照房屋取得年度，可能適用「房地合一」新制，也可能適用財產交易所得舊制。

所出售的不動產是在105年以前取得，或該不動產是繼承親屬於105年以前購入，轉賣時將可適用財產交易所得舊制：土地交易所得免課稅，房屋交易所得則依房屋收入減除成本費用後，於本年度五月申報個人綜合所得稅須計入課稅（意即申報時適用的是現行5%～40%綜所稅率）。

而如果是105年後取得房屋，均屬房地合一課稅新制範圍。需特別留意的是，適用房地合一新制者，必須在移轉登記後30天內申報課稅，依持有時間不同課徵15%～45%不等的稅率，若符合自用住宅規定，交易所得將有400萬元免稅額可扣除，且稅率僅10%亦較為優惠。

出售繼承屋可扣抵貸款再計稅 貸款金額是關鍵！

過去以繼承市價2,000萬元房地（公告現值為500萬）的王先生為例，該房屋還有1,500萬元貸款未繳，假設該筆房屋持有期間合併計算不到1年，但因王先生無力償還貸款而決定出售，則適用房地合一稅率45%，稅負為675萬元。王先生賣屋價款2,000萬元，由於需繳納675萬元稅負，再加上還清1,500萬元貸款，結果得多負擔175萬元。

根據財政部109年7月核釋當個人繼承不動產後再出售時，若該筆不動產尚有貸款未清償，符合三大要件者在計算財產交易所得時（註），無論舊制或房地合一均可減除貸款餘額超過繼承時之房地現值的額外負擔，得以降低繼承人稅負。意即王先生若適用新函釋，售屋價款2,000萬減除繼承成本500萬後，還可減除1,000萬元額外負擔，同時完稅後的資金仍足以還清貸款，由此就能瞭解到核釋前後的差異。

（註）三大要件包含：
1.繼承人必須同時繼承不動產與連帶債務。
2.債務僅限金融機構借款且金額須超過不動產公告現值的額外負擔。
3.繼承人也要實際負擔還債義務並有還債行為。

稅務規劃警語
本行基於服務，提供相關稅務資訊彙整，惟相關資料僅供參考，稅務規劃與決策仍請顧客視自身實際需求審慎判斷為準，請勿以本資料做為判斷之唯一依據或佐證；一切稅制規定仍應以中華民國最新財稅法令為依據。

金融用語輕鬆學

Lesson 8

Credit Card
信用卡篇

身為世界公民的一員，金融知識與金融英文雙管齊下的學習日益重要，平日可透過增加金融字彙、勤於會話練習及閱讀等方式，即能有效掌握英語學習的祕訣。

圖片提供／達志影像

信用卡小學堂

Conversation
會話練習

Hello, Jane, do you recommend any TV series recently?
嗨，珍，最近有推薦什麼好看的劇嗎？

No, instead, I find out that paying monthly fee of Netflix costs me a lot. Therefore, I am thinking about canceling it.
沒有，反而覺得每個月扣Netflix的月費有點傷荷包，最近在想要不要取消訂閱。

I recommend you to swipe E.SUN's U Bear card which has 12% discount on Netflix, Nintendo, PlayStation and Spotify. Also, you can earn 3.8% cash-back in online shopping.
我推薦你刷玉山U Bear信用卡，在Netflix、Nintendo、PlayStation和Spotify都可享有12%現金回饋，同時網路消費還能享3.8%現金回饋，十分划算喔。

Sounds good!
How did you apply for E.SUN's U Bear card?
聽起來很棒！
你之前是怎麼申請玉山U Bear信用卡的呢？

I recommend you to use E.SUN's e-Click Card Application. Fill out the application form, upload your ID card and evidence of financial status. It only takes few days for the card to be approved.
我推薦你使用玉山e指辦卡，填寫申請表格並上傳你的身分證與財力證明，等待幾天後卡片即審核完成。

Okay, thanks!
I would give it a try immediately.
好的，謝謝你！
我馬上就去試試看。

Products & Services
玉山銀行信用卡

1 E.SUN U Bear Card
玉山U Bear信用卡

A credit card which focuses on young customers and is aimed to satisfy digital customer's need.
First, earn 1% cash-back in all purchases.
Second, earn 3.8% cash-back in online purchase including mobile payment.
Third, earn 12% cash-back in designated channels including Netflix, Nintendo, PlayStation and Spotify.

玉山U Bear信用卡是針對年輕客群所設計的信用卡，希望滿足數位客群的需求。
1. 針對國內外一般消費推出1%現金回饋。
2. 針對網路消費享3.8%現金回饋。
3. 針對指定娛樂/影音平台享12%現金回饋，包含Netflix、Nintendo、PlayStation和Spotify。

2 E.SUN Only Card
玉山Only卡

A credit card, whose Only Reward Program is based on customer's purchase level, is designed to develop royal customers.
1. Level 5 members can earn maximum thirteen times bonus point.
2. Overseas spending or spending on designated travel agencies, hotels, restaurants can earn extra 5 times bonus point.
3. Member who meet the requirement of levelling up can obtain corresponding upgrade rewards.

玉山Only卡紅利倍多芬機制，根據顧客消費級距不同提供加倍紅利獎勵，以培養忠誠顧客。
1. Level 5會員最高可享13倍回饋。
2. 國外刷卡消費或於指定旅行社、指定飯店、餐飲消費，加贈5倍紅利優惠。
3. 符合會員等級提升資格可享對應的升等禮。

Vocabulary
字彙複習

刷（卡）	swipe
現金回饋	cash-back
申請書	application form
財力證明	evidence of financial status
行動支付	mobile pay
回饋機制	reward program
紅利點數	bonus point

謹慎理財 信用無價

※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率 ※循環利率：5.88%-15%（依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1）※預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）※其他相關費率依本行網站及申請書公告

Catch the Key Words 掌握關鍵字

即將迎接夏日的來臨，心中祈願疫情趕快結束的同時，也跟著今年世界地球日主題「修復我們的地球-51個修復方式」，一起幫助地球恢復健康，打造永續美好的未來！

撰文／LING 圖片提供／達志影像

Earth Day 世界地球日

2021年4月22日邁入第51年的「地球日」，也是1970年環境運動誕生的紀念日。就在美國聖塔芭芭拉發生漏油事件的隔年，美國威斯康辛州參議員Gaylord Nelson和哈佛大學學生Denis Hayes發起首屆「世界地球日」，並成功號召2,000萬民眾為乾淨的空氣和水源走上街頭，成為當時美國史上規模最大的環保遊行活動，不僅催生了美國《潔淨水法》《潔淨空氣法》，更促使美國環境保護局的成立。相隔半世紀後的今天，即便每年響應的國家和參與人數不斷攀升，然而如地球暖化、塑膠污染、物種瀕危等新的環境議題，仍需大家付諸更積極的行動才能獲得改善，因此今年世界地球日即以「修復我們的地球-51個修復方式」為主題，邀請地球公民透過結伴淨灘、淨山；自備餐具、水壺；選擇友善環境的食物和日用品；減少使用或購買一次性消耗品等51項實際作為，共同響應「綠色生活」修復地球！

Travel Bubble 旅遊泡泡

2020年新型冠狀病毒肺炎疫情爆發，於各國紛紛封鎖國境之下，使得全球旅遊陷入停擺狀態，為了振興觀光經濟，去年5月澳洲和紐西蘭便已率先提出「旅遊泡泡」構想，希望合作國家之間能像包在安全的泡泡裡一樣，互相免除檢疫出入境的要求，最後由於疫情難以控制，旅遊泡泡始終無法穩定往來。歷經許久評估，中央流行疫情指揮中心宣布開放台灣與帛琉的旅遊泡泡，首發旅遊團已於4月1日出發，包括旅客必須符合3條件、上機前篩檢、團進團出等防疫5原則，還有全程天數最多8日、返國自主健康管理5+9天的相關規定。雖然初期限制多、僅有每週二和週四華航班機直飛，團費也因含括檢疫及疫情期間特殊保險費用而偏高，但對於國人來說仍是好消息，只需飛行4小時就能徜徉帛琉夢幻的陽光、沙灘、大海，於現階段實為難能可貴的享受。至於下一個泡泡會是哪裡呢？飛行時間5小時以內的新加坡、泰國等地均令人期待。

Yoshitomo Nara 奈良美智

發生於2011年3月11日的東日本大地震是許多人心裡的痛，其中也包括日本當代藝術家奈良美智，他於受訪時便曾提及地震後很長一段時間完全無法作畫的經歷，10年之後他親自來台策展，藉由與台灣觀眾分享自己代表性作品，表達對台灣當時伸出援手的感念。透過「每個人心中都住著一個敏感孤獨、忍著不哭的孩子」，大約就能簡單闡釋奈良美智筆下為人喜愛的「憤世嫉俗的小孩」，天真童趣的外表下其實埋藏著巨大孤獨，同時也是他童年內心的記憶，因此予人真實不造作的感受。此次最受矚目的便是首度於海外展覽的《Miss Moonlight》，以及為了台灣特展所創作的《Hazy Humid Day》，蘊含著他多次造訪台灣的記憶。台北場結束後，不僅特展將巡迴至高雄及台南，他更透露最快明年、最晚後年，預計在台灣舉辦大規模的回顧展。而相隔14年後，《跟著奈良美智去旅行》紀錄片亦於4月16日重新上映，領人一窺他從未公開的創作旅程。（©YOSHITOMO NARA／圖片提供：文化總會）

Meatless 無肉經濟

隨著2019年紀錄片《茹素的力量》於全球颳起的一陣旋風，例如英國、德國都有數據指出素食人口爆炸性成長，加上受到多位好萊塢名人及運動明星茹素的影響，《經濟學人》雜誌亦在全球趨勢報告中直指「2019是純素之年」，而根據《世界素食人口報告》台灣2020年素食人口突破300萬人，平均約每10人就有1人吃素。既然蔬食消費人口增加，自然帶動了無肉經濟上揚，以美國植物肉品牌Beyond Meat為例， 2019年在納斯達克掛牌上市當天，股價就飆升163%，另一大廠Impossible Foods則是與多家連鎖店鋪合作推出素肉菜單，麥當勞亦計畫於今年推出植物肉漢堡McPlant，而台灣肉品大廠大成同樣看好並打算在今年進軍植物肉市場，此外近年來連鎖超商、咖啡店等也紛紛推出蔬食專區或植物奶飲品的選擇。觀察素食族群持續成長，相較於過去偏向宗教因素，現今似乎愈來愈多是以落實環保、動保、健康等生活態度為訴求，年輕世代的素食主張甚至蔚為風潮。

Museo Nacional del Prado

普拉多美術館

西班牙閃耀的藝術光芒

坐落於馬德里市中心的普拉多美術館，繼承自歷代王室珍藏的龐大館藏，集合了西班牙各畫派傑作，亦囊括文藝復興與巴洛克等時期重要畫家代表作，因而享有西班牙規模最大藝術殿堂的重要地位。

撰文／凌光 圖片提供／Museo Nacional del Prado

委拉斯奎茲《宮女》（Las Meninas），油彩、畫布，1656年，320.5x281.5cm。Copyright©Museo Nacional del Prado

西班牙自16世紀中葉起，便積極從海洋拓展貿易路線，成為環球探險與海外殖民的先鋒，它強大的海軍不僅叱吒美洲，足跡甚至踏及菲律賓、台灣，更因當時的國強民富而被稱為「黃金時代」。

創立於18世紀的普拉多美術館，其典藏品全部都是來自王室收藏，一開始便定位成「皇家美術館」，直到19世紀轉變成國立普拉多美術館。所蘊積的藝術能量不僅記錄昔日帝國的璀璨篇章，更持續滋養著20世紀如畢卡索、達利等西班牙偉大藝術家，是擁有極大影響力的重要文化資產。

造訪馬德里王宮以及西班牙規模最大的藝術殿堂——普拉多美術館，帶給玉山創辦人、董事長及玉山希望工程師深刻的感動。

北方繪畫的特殊魅力

15世紀的法蘭德斯畫家魏登（Rogier van der Weyden, 1400～1464）擅長描繪人物肖像和宗教題材，代表作《卸下聖體》描繪著耶穌殉難的哀戚時刻，包括骨瘦如柴的耶穌被人從十字架卸下、面色蒼白的瑪利亞昏厥倒地，以及周邊人們掩面悲痛。魏登擁有北方風格裡明確線條、鮮明用色、精細肢體表情的紮實功力，在理性的結構中透著感性情緒，並以冷靜態度處理苦難的悲劇，呈現出強烈的節制性。

魏登《卸下聖體》（Deposition），油彩、畫板，1443年之前，204.5x261.5cm。Copyright©Museo Nacional del Prado

波希《乾草車三聯圖》（The Haywain Triptych），油彩、畫板，1512～1515年，147.1x224.3cm。Copyright©Museo Nacional del Prado

而多數人以為超現實主義繪畫是20世紀初的藝術潮流，殊不知早在15世紀的尼德蘭就已埋下伏筆。

擁有荒誕鬼才想像力的波希（Hieronymus Bosch, 1450～1516），據說正是當時以描繪恐怖魔鬼力量著稱的畫家，同時還受到西班牙國王菲力普二世的喜愛。在《乾草車三聯圖》這幅警世之作裡，其典故是源自尼德蘭地區的諺語：「世界是一輛載滿乾草的四輪車，人人從中取草，能撈多少就撈多少。」因此左側畫面描繪上帝取亞當的肋骨造出夏娃，她卻受到撒旦誘惑而偷食禁果，結果兩人被天使驅逐出伊甸園，墮落從此開始。中間一輛巨大的乾草車四周充斥著男男女女，貪婪地拚命搶奪乾草甚至不惜殺害他人，有人則依舊在高處的草堆上談情說愛，不僅對於底下的騷動毫無感覺，所有人更渾然不知這輛乾草車正由貪婪的鬼怪拖著，慢慢往右側具有警世作用的暗黑地獄裡前進。

義式風格的芬芳甜美

拉斐爾（Raffaello Sanzio, 1483～1520）短暫的一生共創作了50多件聖母像，他擅長在宗教畫沉重肅穆的氛圍中，挹注慈愛溫暖、抒情甜美的元素，再加上柔和的色調、穩定的構圖，使他的聖母像充滿著安撫人心的作用，《玫瑰聖母》即是其中代表之作。畫作裡的4位人物飽滿、用色協調，畫家更將光線集中在開心嬉鬧的兩名幼童，以及表情溫婉的年輕聖母身上，相對地讓年長的約瑟夫看起來黯淡無光、面有愁容，其實他的擔憂即暗示著這兩個孩子雙雙不幸的未來——耶穌基督被釘在十字架上、施洗約翰因惹惱國王而招殺身之禍。

提香（Titian, 1490～1576）出生於威尼斯，是威尼斯畫派代表人物。畫作《酒神的狂歡》（又名《酒神祭》）描繪的是希臘神話中酒神戴奧尼索斯的故事。身為宙斯之子，他首用葡萄釀酒並獻給奧林匹斯山諸神祇，

因此於每年秋收時分，人民都會舉辦酒神節慶祝。在酒神節來臨時，酒神與山林妖精們（薩提爾、寧芙）必定喝得酩酊大醉、嬉鬧狂歡，例如右下角裸女就是喝醉後的寧芙仙子。看似描繪神話題材，提香亦藉此投射人內心潛藏的慾望，同時意圖挑戰宗教長期所強調的禁慾觀念。

提香《酒神的狂歡》（The Andrians），油彩、畫布，1523～1526年，175x193cm。
Copyright©Museo Nacional del Prado

委拉斯奎茲的創新視野

西班牙17世紀最重要的畫家委拉斯奎茲（Diego Velazquez, 1599～1660），作畫下筆謹慎、技巧考究、用色節制，使他的繪畫具有既冷靜又嚴謹的特質。

普拉多美術館館藏最為人熟知的作品《宮女》（又譯「侍女」，Las Meninas），可說是委拉斯奎茲畢生重要心血。畫作裡，他安排了極為精巧的構圖布局：站在畫面中心，被宮女、護衛、一名侏儒與一隻狗所環繞的小女孩是德蕾莎（Margarita Teresa）公主，即菲利普四世之女。在這些人的後方，則是面向觀畫者的畫家委拉斯奎茲本人，他正站在巨大畫布前方，手握調色盤與畫筆。背景正中央有一男子開門看著，就像與觀畫者遙遙相望；中央偏左邊的懸吊鏡子朦朧地反映出國王與皇后的上半身，他們處在畫作描繪的空間之外，相當於觀畫者的位置。若依此鏡像來推估，畫中的委拉斯奎茲正在描繪的其實是國王與皇后，但相較於傳統肖像作品總是將主角置於畫面最重要的位置，此畫則巧妙地反轉主從地位，讓主角從畫面中缺席，取而代之的是一群圍觀者成為主角，仿如畫家為國王夫婦作畫時的幕後花絮紀錄般。《宮女》構圖與內容所涵蓋的豐富巧思，更啟發了無數後代藝術家，成為藝術史上重要作品之一。

拉斐爾《玫瑰聖母》（Madonna of the Rose），油彩、畫布，約1517年，103x84cm。
Copyright©Museo Nacional del Prado

哥雅的叛逆不羈

浪漫主義藝術大師哥雅（Francisco Goya, 1746～1828）早期作品洋溢著華美的洛可可遺風，而於中期之後逐漸顯現深刻的人性洞察，尤其以藝術直指國家社會的落後、犯罪等重大問題，更對人性的黑暗面做出深刻的反省。哥雅在1800年完成《卡洛斯四世家族肖像》，當時巴黎已爆發法國大革命，面對混亂頻仍的政局交迭，歐洲貴族無不感到芒刺在背、惴惴不安，哥雅的角色就如他在畫中所站的位置一樣，低調地隱身於畫布與貴族背後。然而服飾華麗且養尊處優的皇族，在哥雅筆下非但沒有雍容華貴的氣質，一張張神情木然的臉龐反倒顯露出他們的無知。此外，哥雅的光線鋪排也很巧妙，這群肖像人物彷彿全籠罩在一片陰影當中，預告著貴族階層將沒落的未來命運。

哥雅《卡洛斯四世家族肖像》（Carlos IV and His Family），油彩、畫布，1800年，280x336cm。Copyright©Museo Nacional del Prado

哥雅《穿衣的馬哈》（Maja Clothed），油彩、畫布，1800～1807年，94.7x188cm。
Copyright©Museo Nacional del Prado

哥雅曾表示自己主要受到委拉斯奎茲與林布蘭的啟發，而他的才華與不羈則被後人譽為現代藝術之父。例如在哥雅之前，大部分裸體畫都與神話、寓言有關，哥雅的裸女畫卻只描繪自己的情婦，無非是對傳統框架的一大挑釁，但即便他所繪製的《裸體的馬哈》（1795～1800）引發當時諸多批判，日後法國畫家馬奈（Édouard Manet, 1832～1883）仍以《奧林匹亞》一作向他致敬，可見哥雅的前衛性格對後代藝術家的影響。據說連同後來又繪製的《穿衣的馬哈》（1800～1807）兩件作品，曾於1813年遭到宗教法庭沒收，現今均置掛在普拉多美術館中供人觀賞。

Your First Fashion Bags

5 種必備包款 無所不包的時尚感

關於包包，女性似乎總覺得少了一個，而男性則常是一個走遍天下。其實，從皮夾到上班手提包、後背包甚至晚宴包，就像個人的第二張名片般，都是展現獨特個性的重要穿搭配件。

撰文／黃博鉞 圖片提供／Furla、Thom Browne、La Prima、Montblanc、土屋鞄製造所

Bag 1 從挑選小包開始

先請想像出席晚宴時，手上若是拎著大包小包、托特包，開口處有可能露出裡面的物品，是否感覺既不得體也不優雅呢？在日常生活中，小包並非最實用，但卻是出席正式場合時與晚禮服搭配的重要配件之一。尤其西式晚宴多數都是小巧的Finger Food搭配雞尾酒，隨身攜帶的小晚宴包可輕鬆放置桌面或肩背，將讓女性取用食物更為從容自在，而身穿筆挺西裝男士亦無需擔心背包壓壞了肩線。

Furla Miss Mimi
璀璨黑小號側背包。

Bag 2 筆電收進後背包

許多上班族都會隨身攜帶筆電，雖然包款選擇必須考慮實用性，但在講究機能的同時也別忘了美感。此時簡單的後背包即是選項之一，如果不想看起來太笨重，可以考慮設計簡單、單一材質的款式，特別推薦的是穿著正式服裝亦好搭配的皮革款式，符合兼具美感與機能性的雙重需求。

Furla男士系列夜幕黑真皮率性肩背包。

Thom Browne Resort 21 Men深灰色防水尼龍三色條紋後背包。

Profile

資深生活品味達人：
《Esquire君子雜誌》數位主編 黃博鉞
資深生活線記者，亦曾任國際中文版時尚雜誌編輯，同時涉獵腕錶、汽車、時裝及生活選物等不同品味領域。

Bag 3 手提包多樣風情

托特包確實深受不少女性的喜愛，但建議選擇時還是以造型為主，素雅簡單的皮革款式既有格調，也能予人沉穩內斂的形象。顏色可盡量選擇單色系，例如搭配正裝時即以常見的海軍藍、黑及灰為佳，避免與服裝相衝突，且能達到多層次搭配的效果；相對地，於日常休閒時則可選用多彩色系，抑或是帶有季節感的編織風格托特包，女性若是配上小洋裝就很亮眼。此外，提醒挑選包款時以配色簡單不繁複、避免背帶過長等原則，就能大大提升質感。

La Prima手提包。

Montblanc M_Gram
4810系列托特包。

Furla Shares Tote
漫步夏日編織托特包。

Bag 4 簡約輕便單肩包

無論側背或斜背需求，側背、肩背包確實是日常使用率相當高的包款，側背包較無太大限制，只要掌握包款背帶不宜過長、以剛好在身體中間為佳；若是肩背包，一般皮帶款式多予人內斂印象，女性考慮多些變化時，即可以鏈帶款增添時尚前衛感。若依場合區分，多數側背包偏向適合休閒用途，須參加較正式的晚宴時就得選擇小而美、能搭配服裝顏色的款式，即使想選用對比色，建議包款顏色還是盡量簡單不過於繁複。

Montblanc M_Gram
4810 6卡卡夾。

Thom Browne Resort
21 Men黑色牛皮短夾。

Furla Margherita幸運紅中號單肩包。

Bag 5 皮夾展現好印象

同樣地，使用的皮夾、名片夾也不容忽視。很多人基於方便、可置放多張卡片，且紙鈔不易彎折等理由而選擇長夾，若是款式挑選得好，甚至也能做為參加宴會時的手拿包，因此近年來深受消費者喜愛。若是習慣使用短夾，建議商務人士以款式簡單為原則，一方面看起來穩重，另一方面與正裝搭配亦不易出錯。特別提醒避免過多印花的款式，或許平日確實可增添配件的趣味性，但於出席正式場合時就易顯得突兀。

土屋鞄製造所Coeche彩色小羊皮斜背長夾。

Organic Grooming

～ 永續新價值 ～

回歸自然的潔淨感

重視環境的清潔，卻又無法避免使用愈來愈多的人造化工產品嗎？隨著永續生活的觀念日益興盛，周遭也有愈來愈多人藉由重拾前人的智慧，尋找以師法自然的方法，提供可達到清洗效果且友善環境的天然好物。

撰文／黃博鉞 圖片提供／茶籽堂、璞石皂房

茶籽堂運用版畫元素，將山林意象帶進城市中。

苦茶文化重現的在地美好

「回歸土地、師法自然，找回屬於在地的文化，才能重新辨認自己是誰。」這是茶籽堂一直以來最重要的核心訴求，提及農業永續議題，創辦人趙文豪侃侃而談，再說到台灣苦茶油的復興之路，他認為這是很難從單一面向討論的議題，畢竟需要做、能做的事情太多太多。茶籽堂於2004年成立時便致力發展「台灣苦茶油文化」，至近年已是頗具知名度的台灣在地品牌，由販售苦茶油、苦茶籽洗沐用品出發，到現在以「油、髮、身、家、禮」的完整商品線規劃，推出食用、清潔、沐浴、保養等系列，含括吃的料理、身體的清潔保養到送禮等範圍，茶籽堂將苦茶油徹底融入生活日常，同時說著屬於台灣的故事。

回憶這一切的起頭並不容易，趙文豪說道：「農業永續議題不能只有商品層面的考量，我們反而是從苦茶油產業層面著手，思考如何克服產量不足的問題，也唯有台灣自己才能生產最頂級的苦茶籽做為原物料。」同時不光是商品，更要從提升產能、地方創生到最終商品規劃，全面性地結合永續議題與台灣農藝文化，透過這樣的細水長流真正做到文化復興。目前茶籽堂已經有3大契作農場，自原物料開始做起，進而帶動環境、產區出現變化，如此既能真正落實商品無污染，農村再造後也能促使社區有更好的發展，逐步朝著目標邁進。

茶籽堂與40多位農友長期契作，推動苦茶樹新植計畫。

發想自秀姑巒溪畔的璞石皂。

每塊肥皂都擁有不同的自然紋路。

「改變一個地方需要時間，雖然地方團隊規模有大有小，我們都希望能有更深度的串連。」以和宜蘭南澳朝陽社區合作的復興計畫為例，趙文豪深有所感地說道，很多農村地區的人口日漸老化，因此改造一個地方並讓它重新活絡，可能都得投入20年以上的時間。但他們從成立團隊、持續發展到現在，不僅餐廳經營漸上軌道，年輕人亦多了理解及參與的意願。他印象最深刻且深受啟發的，是看到當地上了年紀的里長依然致力於地方創生，這也讓他更加確信自己努力的方向。

茶籽堂長期與包括南澳的小人小學、雜學校、金馬影展等許多單位合作，近期則是和臺中國家歌劇院攜手，跨界支持吳明益老師小說《複眼人》的戲劇改編作品演出，因為品牌相信永續發展可以是一種生活價值觀，只要這片土地的每個人都願意付出一點點關注，或許就能讓彼此與理想未來的距離再近一步。

秀姑巒溪畔的天然璞石

花蓮玉里舊稱「璞石閣」，清代駐台灣總兵穿越八通關古道時曾在此地駐紮，日治時期亦曾在此處開採，當時秀姑巒溪旁散布著千奇百怪的巨石，形狀奇美、生動的景象便被譽為「秀姑漱玉」，甚至前後兩個時代均將它列入八景之一。由於經過河流沖刷、磨蝕的不僅有石灰岩，河床上還散落著純白玉石，因而此處被命名為「玉里」，璞石皂房就由在地故事出發，以天然油脂、精油製作肥皂，同時於手工製作過程中賦予像是大理石、蛇紋石、墨玉、玫瑰石等石頭紋路外觀，握在手中彷彿能感受到土地的律動般，每塊都有著獨一無二的個性，「所有肥皂完全無污染，而形狀則很像小時候打水漂的石頭，在科技日益發達的今天，無形中也喚醒我們原本已經遺忘的事情。」創辦人梁小姐說道。

堅持純手工製作的璞石皂房，於10年前開始推廣友善環境，「單純只做肥皂沒有生命，因此我們賦予它故事，這就是玉里的故事。」創辦人以永續的理念結合在地文化，最後得到玉里「璞石皂」這個解答，就像那些曾在河床閃閃發光的玉石一般，隱身在掌心這塊肥皂背後的是歷經溪水打磨，充滿深深意念的動人故事。

赤琥珀紅茶文化特展，如同神燈精靈般，摸摸茶壺就會從壺嘴裏然現身的紅茶守護者影像，娓娓述說臺灣紅茶傳奇。（圖片提供／新北市坪林茶業博物館）

走訪古色古香的大稻埕，透過名人故居與百年商行，全然沉浸在繁華的歷史時空中。（圖片提供／Shutterstock）

Immersion into Virtual Reality

沉浸式體驗
趣味互動新感受

透過各種虛擬聲光特效，或是彷彿走入時光隧道的歷史場景，與視、觸、聽、嗅覺等感官產生互動，進而創造身歷其境的獨特娛樂饗宴，這正是目前流行「沉浸式體驗」予人的新鮮感受！

撰文／Claire Chou

「沉浸式體驗」的概念，是運用數位化技術、環境等刺激人體感官，讓人能完全投入於戲劇、電影或經過設計的各種情境中，同時更因不受場域限制的特性，成為新型冠狀病毒肺炎疫情期間的最佳娛樂選擇。目前已有策展人及餐飲業者，透過劇場設計、科技軟硬體、體驗器材、投射設備等策劃互動式活動，並且結合虛擬實境、策展創意、遊戲空間、展演空間等，使人完全沉浸在科幻、刺激又真實的場景之中。

飯店客房變身懸疑劇場

近年來，多家飯店與專職設計沉浸式體驗的劇場或實境遊戲團隊合作，將飯店原有客房、餐廳空間打造成展演舞台，提供入住房客更新奇有趣的體驗。最初推出的活動多以「密室逃脫」形式為主，今年則是掀起一波「劇本角色扮演」（Live Action Role Playing, 簡稱LARP）風潮，不但能融入劇情一角，透過劇本與劇中其他角色真實互動，甚至有機會左右劇情結局。其中尤以刑偵辦案主題最受歡迎，例如大直英迪格酒店在飯店內打造了千坪犯罪現場，玩家或房客必須參與推理、解謎、奔跑、槍戰、謀殺、狹持、爭奪、繼承等過程，最後找出兇手與犯案動機，整體劇情有如日本電影《假面飯店》的懸疑氣氛。

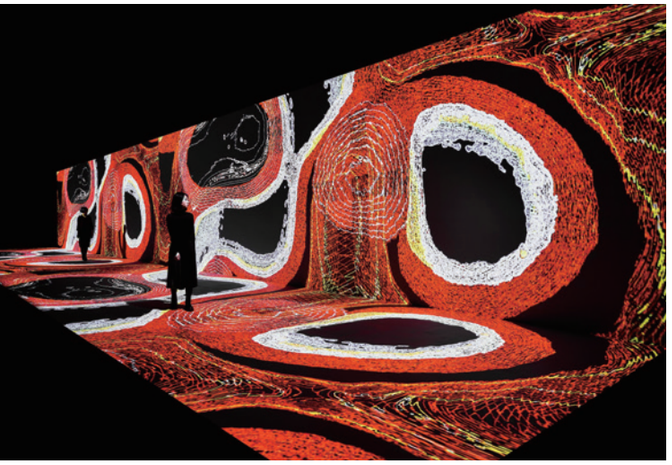
此外，君品酒店是以法國作家巴爾博特的經典作品《美女與野獸》為故事主軸，推出《美女與野獸-禁錮玫瑰》密室實境遊戲，將飯店5間客房打造成主題關卡，每次活動可供6名玩家參與並化身偵探組成調查小隊，前往尋找失蹤的女主角。結合沉浸式劇場和實境角色扮演，玩家親臨豪華場景與專業演員互動飆戲，解謎過程中還能品嚐飯店所提供的星級主題造型甜點，同時享受視覺與味覺的雙重體驗。

化身主角走入歷史場景

除了劇場、密室形式，或是運用AR、VR等虛擬科技的沉浸式體驗，以導覽活動來看，「歷史現場」本身就極具吸引力，若是經由精彩的解說或讓遊客擔綱角色扮演，將更能感受到穿越時空般的樂趣。

例如對台北大稻埕導覽活動有興趣者，即可選擇身著古裝一路聆聽各大古蹟故事，彷彿回到過去且化身故事一角，還有專屬攝影師在旁側拍記錄，以沉浸式體驗所發展出來的導覽形式相當有趣。像是巧扮成江山樓美麗藝旦、茶葉大亨，走訪台灣5大家族之一的辜宅、茶業巨擘陳天來故居、台灣茶葉之父李春生紀念教堂、台鳳企業起

（左圖）君品酒店的法式古堡場景，是以「美女與野獸」為故事主軸，讓玩家與房客進行一連串角色扮演與實境解謎活動。（圖片提供／君品酒店）（右圖）赤琥珀紅茶文化特展於茶館內設置了拿起話筒就能穿越時空，同時聽到日治時期茶業大亨親口講述生平事蹟的「神奇時光電話機」。（圖片提供／新北市坪林茶業博物館）



聲音的建築展，長達 25 公尺的巨幅投影讓觀展者沉浸其中，同時成為畫面主角。（圖片提供／INCEPTION啟藝）

穿著古裝參加大稻埕歷史導覽，有如穿越時空般直接化身故事中的一角。（圖片提供／Like It Formosa）

家厝義裕商行、迪化街土礱間葉晉發商號等著名歷史景點，耳邊聆聽大稻埕故事的同時，與現場安排的演員互動亦融入大稻埕的風景裡。

又或是時事結合歷史場景，同樣使人深受吸引。在全球生活均受疫情影響下，台灣不僅能維持正常生活，更成為其他國家抗疫的典範，除了集結眾人之力防疫外，也和台灣醫療時空背景有極大關係。「台灣防疫故事導覽」活動便是實地走訪包括17年前SARS第一線的和平醫院、國軍歷史文物館參觀口罩製作生產線，以及維護口罩動態庫存地圖App、居家檢疫追蹤、24小時無休1922疫情熱線等資訊系統正常運作的中華電信博愛服務中心，還有台灣首屈一指、亦曾為日治時期全日本設備最完善的臺大醫院，同時藉由雙語導覽讓國人與外國旅客都能瞭解台灣抗疫歷史，可說是目前各種沉浸式體驗中，最簡單卻最切合時事、歷史的活動。

赤琥珀紅茶文化特展的展場中重現了昭和時期絕美茶館。（圖片提供／新北市坪林茶業博物館）

互動體驗營造感官趣味

近幾年的藝術展覽實已跳脫博物館或美術館的「白盒子」靜態展示，而是強調讓觀眾透過五感體驗沉浸其中。例如日本知名的21_21 Design Sight團隊在台北展出《Audio Architecture：聲音的建築展》，便藉著高強度的科技應用，集結多位日本知名的創作者，共同以聲音為經、影像為緯，構築出一場視覺與聽覺完美交融的「聲音建築展」，觀眾於聲音與視覺藝術之中探索建築，創造「用眼睛聽音樂」的趣味聯覺。

另一項在坪林茶業博物館展出的《赤琥珀》紅茶文化特展，亦是結合數位科技建構出充滿劇場感的沉浸式展演，現場有許多難得一見的珍稀紅茶文物，還打造出一系列與紅茶相關的神奇魔幻互動體驗，讓人深深沉醉於紅茶經典雋永的魅力裡。

玉山信用卡卡友享優惠

～ 輕鬆度假精選 ～

台北凱撒大飯店

活動期間 2021/1/1～2021/12/31

住宿優惠 2021/1/1～2021/6/30享年度純住房專案雙人房平日價買一送一。
2021/7/1～2021/12/30享年度純住房專案雙人房平日價8折優惠。

預約電話：（02）2311-5151　地址：台北市中正區忠孝西路一段38號

注意事項：1.卡友優惠須以專案代碼於官網或語音預訂，且須出示企業會員卡或以指定信用卡結清費用，方適用本優惠。2.專案不含餐，於1樓大廳檔台加購早餐享優惠價每客新臺幣（下同）350元。3.假日（週六、國定連續假日及其前夕）入住每房每晚須加價600元，跨年（12/31）不適用。4.精緻／雅緻雙人房每房每晚加價1,700元，可改入住精緻/雅緻四人房。5.適用高鐵飯店聯票，恕不與其他優惠合併使用。6.卡友若有多重優惠身分，優惠限擇一使用。7.每卡每日限訂2間。8.若無註明均以新臺幣計算。 9.未盡事宜依台北凱撒大飯店規範為準，玉山銀行與台北凱撒大飯店保留活動修改、變更及終止之權利。

天成文旅──華山町

活動期間 2021/1/1～2021/12/31

住宿優惠 來電預約訂房，平日享入住「精緻客房」優惠價3,599元（含1～2客早餐）。

預約電話：（02）2351-5188　地址：台北市中正區忠孝東路二段79號

注意事項：1.此優惠僅限電話訂房使用，須提前訂房，並於訂房時告知使用信用卡優惠專案。2.此優惠限持卡人本人入住使用，並不得與其他優惠合併使用。3.此優惠不接受加床。4.假日（週六）入住需加價1,000元方可適用；特殊假日期間入住，需依假日房價加價1,000元方可適用，詳細日期依酒店現場規定為準，如有異動酒店將另行發文告知。5.平日、假日與特殊假日定義如下：平日：週日至週五；假日：週六；特殊假日：秀展期間、國定假日或連續假期與前夕，含2021/2/11～2/16、2021/2/27～2/28、2021/4/2～4/4、2021/5/1～5/2、2021/6/12～6/14、2021/9/18～9/21、2021/10/9～10/11、2021/12/24～12/30（2021跨年售價為定價價格，不適用於信用卡優惠內容）。6.若無註明均以新臺幣計算。7.未盡事宜依天成文旅-華山町規範為準，玉山銀行與天成文旅-華山町保留活動修改、變更及終止之權利。

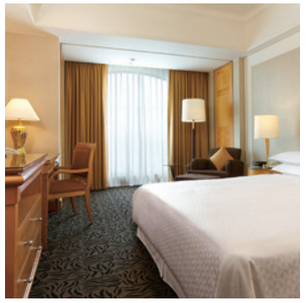
台北國賓大飯店

活動期間 2021/1/1～2021/12/31

住宿優惠 入住精緻客房，享每晚優惠價3,900元。

預約電話：（02）2551-1111　地址：台北市中山區中山北路二段63號

注意事項：1.優惠均須事前預約並主動告知使用玉山信用卡/玉山國民旅遊卡優惠，且於消費時刷卡支付全額費用優惠始能享有，未經預約恕不適用本活動優惠。2.每卡每日限訂乙房，優惠價皆已含稅。3.不適用日期：元旦假期（1/1～1/3）、跨年假期（12/25～12/31）、自行車展（3/2～3/6）、電腦展（5/31～6/5、6/10～6/16）、半導體展（展期定義依外貿發展協會公告之日期為準）及國賓大飯店公告不得使用之特定活動日期。4.優惠不得與其他專案合併使用，團體、旅行社、遊覽車不適用本優惠。5.若無註明均以新臺幣計算。6.未盡事宜依國賓大飯店規範為準，玉山銀行與國賓大飯店保留活動修改、變更及終止之權利。



瓏山林台北中和飯店

活動期間 2021/1/1～2021/12/31

住宿優惠 入住精緻客房單人（SK）／精緻客房雙人（ST）享每晚優惠價3,100元。
入住豪華客房（DK）享每晚優惠價3,500元。

餐飲優惠 1F BAR國際酒吧：1F The Bar餐飲消費，週一至週五單點主餐享9折優惠。
2F紅餐廳：週一至週五單點用餐中午/晚上享9折優惠。

預約電話：（02）2222-9999　地址：新北市中和區中正路631號

注意事項：1.須事先訂房，訂房時請依飯店要求提供您的信用卡卡號做為保證；入住須持中華民國身分證或外僑居留證登記住房。若以其他方式訂房（網路、公司行號或旅行社等），入住時恕無法更改為本優惠。2.優惠不得折抵現金、退款或轉讓；亦不得與其他優惠專案合併使用。3.優惠價已含10%服務費，優惠含住宿乙晚及1～2客早餐（依實際入住人數）。4.優惠每卡每日限訂乙房，加人加床費用依現場收費，恕無法折扣，加床僅限一大床房型，兩小床房型不適用加床服務，如須更改或取消訂房，須依訂房定型化契約收費。5.若無註明均以新臺幣計算。6.未盡事宜依瓏山林台北中和飯店規範為準，玉山銀行與瓏山林台北中和飯店保留活動修改、變更及終止之權利。

謹慎理財 信用無價

※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率　※循環利率：5.88%-15%（依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1）※預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）※其他相關費率依本行網站及申請書公告

健康永遠是人生中最重要的財富，Smile 玉山特別邀請並感謝各領域傑出醫師的參與，透過淺顯易懂的文字與圖表，讓大家輕鬆瞭解最重要的醫療養生保健知識。

The Oral Health & Care

如何擁有一口好牙？

所謂牙醫既是一種醫學專業，更是高層次的服務業，因此洪堅銘理事長認為必須將心比心、根據病人的需求不斷學習精進，唯有讓他們不再害怕看牙醫，才能進一步守護口腔的健康！

採訪撰文／Daphne Wang 整理撰文／Join Yang
圖片提供／洪堅銘理事長、達志影像

專訪高雄市牙醫師公會 洪堅銘理事長

感謝專業諮詢／洪堅銘理事長

現任： 高雄市牙醫師公會理事長、銘樺牙科院長。
學歷： 高雄醫學大學牙醫研究所碩士。
經歷： 高雄醫學大學牙科主治醫師、高雄長庚口腔顎面外科主任、口腔顎面外科專科醫師、南台灣牙醫植體醫學會理事長、商業周刊超推薦百大良醫。
專長： 植牙專科醫師、口腔顎面外科醫師、牙醫師臨床排疑解惑、高雄醫學大學牙醫學系教師。

Q 「口腔顎面外科」與民眾的關係是什麼呢？

洪堅銘理事長：目前牙醫再細分為8個專科，其中「口腔顎面外科」可說是難度最高、最有可能接觸到棘手疾病的一科，除了熟知的一般拔牙、拔智齒等，像是季節變化造成的蜂窩組織炎、外傷、口腔長水瘤等症狀，還有早年常見的唇顎裂（兔唇）手術等，意即含括顏面、上下顎骨的問題，全都是屬於口腔顎面外科的治療範圍。

第一次與高雄市牙醫師公會洪堅銘理事長見面時，心中一直很好奇他在網路上其實相當低調，為什麼同時也是網路上不約而同推薦的拔智齒專家呢？然而在瞭解他所提到的「以服務為宗旨，讓大家有口健康的牙齒」後，似乎有個答案呼之欲出。

以3個層次的理念為目標

洪堅銘理事長認為，牙醫不僅須注重服務，還有著比服務業更高的目標，那即是守護病人的健康，「所謂『醫師面前無好人』，每個病人都是因為病痛才會就醫，而醫師最重要的使命便在於為病人解除病痛、解決問題。」若是能讓進來時愁眉苦臉的病人，笑嘻嘻地走出診所，這不正是醫療最大目的、醫師最大的成就感？

因此，長期思考如何讓人擁有一口好牙的洪堅銘理事長，歸納出了3個層次的想法：

第一個層次是政府要有很崇高的目標，例如日本便提出「80/20」的口號，強調活到80歲仍有20顆自然牙齒的觀念。因此政府應該提出一個更遠的計畫，無論哪種疾病都應做到「預防勝於治療」的觀念，也就是將重點放在更前端的保健做起，而不是在發生病痛時使用健保看病。即便台灣現今已有引以為傲的健保制度，但不同於健保針對疾病就醫需求的主要任務，包括塗氟、飲水加氟、兒童的溝隙封填等與保健相關的實際行動（職責歸屬國民健康署）愈顯重要性，例如目前實施塗氟已漸漸看到效果，但距離理想的小朋友蛀牙率仍需繼續努力。

第二個層次是醫師要有幫助病人的方法，除了治療病人的不適，身為醫師還須協助民眾訂立口腔清潔的目標。例如小朋友從6、7個月大長出乳牙後，父母就需開始以紗布清潔，直到後續學習刷牙等階段都是重要的基礎。洪堅銘理事長對此即提出「三三三養成口腔清潔好習慣」的簡單計畫：一天最少刷牙3次、每3個月更換新牙刷，以及最好一天之中能交替使用3種不同牙膏（由於口腔細菌菌種很多，長期只用單一種類牙膏，有可能因細菌產生抵抗力而無效）。

第三個層次是民眾要有良好的生活習慣，均衡飲食就是第一步。例如相較於從前食物較粗糙、纖維較多，因而能產生自淨的作用，現代人飲食過度精緻，孩童時期便普遍「吃軟不吃硬」，不想咀嚼的結果便導致牙齒缺少研磨機會，所以洪堅銘理事長亦提醒讀者選擇較原始、未加工的食物，不僅對身體好，對牙齒也好，同時再次強調精製糖對牙齒的傷害，因為很多證據顯示食用太多糖分，已造成蛀牙比例愈來愈高。

以正確潔牙的習慣為目標

在一口好牙的口腔保健中，使用氟化物是重要的一環，以往採取飲用水加氟的作法，現在則是施行兒童牙齒局部塗氟、牙膏加氟等，其實只要適量使用，就不會有長氟斑等副作用的顧慮，

此外，像是溝隙封填、定期口腔檢查亦不容忽視。就如同身體健檢著重預防勝於治療的觀念，透過專業牙醫師進行口腔檢查，即便是初期並不會疼痛的蛀牙仍可及早發現，如此一來無需等到出現痠、甚至蛀到神經的痛等嚴重症狀再就醫，將能避免問題繼續惡化。

洪堅銘理事長認為雖然乳牙階段尚不需學習貝氏刷牙法，大約到了14歲牙齒長齊之後，務必學會正確的刷牙方式（如貝氏刷牙法），並且把握前述提及的「三三三養成口腔清潔好習慣」原則，同時搭配以牙線清除間隙殘渣、牙間刷（挑選愈小愈好）清潔表面等，「針對刷牙，除了選擇適合自己的牙刷，現在日益普遍的電動牙刷確實具有刷面更多更完整的優點，但我還是建議民眾每日至少有一次使用手刷刷牙，因為經由與口腔配合的手腕運動，有助於促進腦幹的連接度喔。」至於大家並不陌生的漱口水，最主要是用於口腔發炎或急性狀態下，能夠提供有效的清潔作用，但並不鼓勵長期使用，就如同選用不同牙膏的道理，細菌既會對漱口水產生抵抗力，同時也可能造成牙齒染色（所謂染色就是牙菌斑附著於齒面的證據）。

以贏得信賴的印象為目標

在建立民眾注重口腔保健的觀念時，洪堅銘理事長發現很多人牙齒狀態愈來愈糟的原因之一，竟是與害怕看牙醫有很大關連！

「雖然牙痛令人不適，但民眾寧願一拖再拖的主因高達90%就是怕看牙。將心比心地思考後，這可說是一種因果問題，假如人生第一次看牙的經驗不好，包括疼痛感、診間味道、工具聲音等都會在潛意識埋下恐懼，往後只要面對牙醫便會再次浮現。」洪堅銘理事長認為從小時候接觸牙科開始，就必須取得小朋友的信任、降低看牙的不適，便不易留下陰影，所以他建議12歲以下的小朋友最好先於兒童牙科看診，在真正治療之前，能先互相建立信任感，那麼長大後即可養成願意定期檢查的好習慣。而他為了讓人不再怕看牙醫，自我要求培養快速、無痛的專業技術，加上親切仔細的術後照護，都是贏得病人信賴、安心的關鍵，並且不再將拔智齒視為畏途，最終都能擁有一口好牙。

洪堅銘理事長笑說：其實世界上沒有好拔的牙齒，但醫師一定會好好幫你拔；也沒有不能拔的牙齒，只要找到會拔牙的醫生。回憶起在學校時，老師要求拔智齒須在18分鐘內完成，他從最初的30分鐘，一路磨練至今已經突破至10分鐘以內完成，「這當中不僅是拔牙技術的精進，我發現打麻藥技術也很重要，如何控制劑量得宜，讓病人在完成治療之前不會感到疼痛且無需半途補打，配合治療後開立的消炎藥、止痛藥，就能讓病人留下原來拔牙不痛的正面印象。」

以共同服務的網絡為目標

在洪堅銘理事長的專長「口腔顎面外科」，隸屬其下的「阻生牙及贅生齒手術」，便包含了我們常說的「拔智齒」，「另外像是俗稱兔唇的唇顎裂等發生在顏面與上下顎骨的問題，也都屬於口腔顎面外科，並非是一般以為的整形外科喔。」洪堅銘理事長進一步解釋說道。

之所以選擇走入口腔外科，對他來說是具挑戰性的決定，然而從大學時期就開始進開刀房、跟著老師學習整形的處理，歷經長年的訓練雖然艱辛，但無形中也提升了自己對系統疾病的掌控力。他不僅是1994年第一屆正式透過筆試、口試，取得口腔外科專科證書的醫師，現在因為累積的深厚實力，既是病人信賴的牙醫師，更成為支持許多牙醫師的背後力量，當遇到情況棘手、危急的病人時，便會想到尋求洪堅銘理事長的協助。對他而言，能與大家併肩同行、共同服務病人，也是行醫過程極大的成就感與肯定。

究竟智齒該不該拔呢？

洪堅銘理事長表示考慮是否要拔智齒時，主要還是依據每個人的狀況而定，其實只要仍具功能性、平日能清潔得到的牙齒就沒有拔的必要。但正如前述提及，現代人攝取的食物太過精緻、不夠粗糙，因此在進食過程中未能同步達到潔牙效果，加上智齒亦有普遍長不好的困擾，一旦開始出現不適或無法有效清潔時，便需要盡快處理。此外，為了避免智齒影響完成矯正後的齒列、臉型，也有所謂的預防性拔智齒。

以重拾健康的醫療為目標

在長期深耕高雄當地的過程，他分享說道：「高雄市是典型的工業之都，包括口腔癌病變比例、癌前病變人數均明顯比其他城市高，在每年全台灣約3萬名口腔癌病人、約10萬名癌前病變患者當中，光是高雄就占了30%以上，因此如何有效降低罹病比例便成為衛教宣導的重點之一。」而像許多縣市陸續提供的免費老人假牙，高雄則是從22年前全台第一座推動的城市，至今已完成7萬6千多件，參與的醫師都是抱持著義工的精神，希望透過有效改善口腔狀態，大幅提升年長者的生活品質。另外，高雄市牙醫師公會亦致力於終結無牙醫鄉的目標，從20年前設置醫療站到去年完成設立那瑪夏村醫療站，目前僅剩桃源鄉持續努力。

樂於接觸瞭解新事物、以服務民眾為優先的洪堅銘理事長，始終相信人生最重要的就是不斷學習，包括牙科領域的各項新知、新技術與新課程在內，總有好多事情值得全心投入。同時他也經常與年輕學生分享「要以病人為師」，正因為歷經治療並讓病人重拾健康的過程，自己才有機會逐漸累積信心與經驗，才有機會進步，所以遇到困難的病例時，便會視為是從醫之路最棒的砥礪石，並為了贏得病人的信賴，不斷自我要求往前邁進。

A Step to a Better Future
一份愛牽引更多的愛！

玉山善盡企業社會責任並致力環境永續發展，包括響應「國際北極熊日」、參與「一生一樹 玉山植樹」計畫、攜手六師共同「快樂捐血 讓愛相隨」等，希望透過關注生態保育、氣候變遷及關懷公益的實際行動，讓未來更加美好。

撰文／Join Yang

玉山深刻瞭解唯有真正落實守護地球，才能讓企業永續、生活長居久安，因此不僅長期投入綠色行動，贊助並參與各種環境保護及生態保育活動，更希望能夠藉此拋磚引玉，讓更多人擁有環保意識且願意身體力行。另外，玉山人還透過實際行動關懷弱勢族群，善盡企業社會責任。

面對未來，玉山從金融專業出發，將環境、社會與公司治理（ESG）融入企業經營策略，積極接軌國際永續發展趨勢，邁向減碳、健康的美好生活。

關注氣候，關心北極熊

為響應由北極熊國際組織（Polar Bears International, PBI）發起的「國際北極熊日」，玉山與國立自然科學博物館合作9場「北極熊環境教育講座」，獲得超過1,000人響應。今年玉山志工邀請「玉山黃金種子計畫」學校——台中頭汴國小師生一起觀察北極熊標本、觀賞曾榮獲華文永續報導獎影片《地球的孤兒－北極熊世紀末滅絕倒數》，並經由映後討論引導小朋友思考與落實減緩氣候暖化的作法。館內其他體驗包括

透過觀察北極熊標本、觀賞《地球的孤兒－北極熊世紀末滅絕倒數》影片與映後討論等方式，引導小朋友思考與落實減緩氣候暖化的作法。

有趣的親子遊戲，家長及孩子透過站在象徵海冰的報紙上，親身感受冰塊消融對北極熊生存的影響，而針對幼兒園孩童則企劃了影片賞析和「熊熊我愛你」教育講座，運用擬真北極熊布偶及生動活潑的教學方式，幫助他們瞭解到氣候變遷帶給北極熊生活環境的改變。

另外，於2月27～28日還邀請民眾參與一系列北極熊闖關體驗活動，期望藉此提高大家對氣候變遷的重視，且進一步養成節能減碳的良好習慣。同時，玉山亦展現永續金融的影響力，在3月份陸續推出「微笑北極熊」貸款專案，例如提供欲取得綠建築標章的危老重建專案貸款優惠，並響應政府「淘汰老舊大型柴油車」與「協助傳統機車行綠能轉型」政策，提供小微企業優惠融資方案，以及攜手綠能設備廠商，提供兼具小微企業輔導轉型與資金融通的服務，共同打造節能減碳的辦公環境。

一生一樹，愛護台灣

為減緩地球暖化，以實際行動響應聯合國永續發展目標SDG 13氣候行動及SDG 15陸地生態，玉山金控已連續第3年於植樹月，攜手林務局推動「一生一樹 玉山植樹」計畫，認養位於基隆市信義和暖暖區、新北市雙溪區國有林地，以及新北市三芝區海岸林，面積合計7.15公頃。3月10日，玉山銀行陳茂欽總經理與超過50位玉山志工一起動手在基隆市信義區國有林地種下森氏紅淡比、相思及大頭茶等原生種樹苗，未來更預計在各地栽植光臘樹、青剛櫟、楓香、紅楠等本土樹種，完成1萬株台灣原生樹苗的栽植撫育工作。這項造林計畫累計植樹面積已達24.85公頃，種下逾4萬棵台灣原生樹種，估計每年可吸附720.9公噸二氧化碳，若以大安森林公園一年吸收389公噸二氧化碳為基準，等於減碳量約1.8座大安森林公園，將可達到減緩溫室效應、淨化空氣品質與維護生物多樣性等多面向成果。

玉山亦結合金融本業，邀請玉山御璽卡卡友共同響應節能減碳，凡申請電子帳單或簡訊帳單的e化顧客，其2021年每筆一般消費將提撥0.2%簽帳金額捐助「一生一樹 玉山植樹」計畫，讓顧客有機會參與永續發展，對守護環境貢獻己力。

玉山金控已連續第3年於植樹月攜手林務局推動「一生一樹 玉山植樹」計畫。

快樂捐血，讓愛相隨

在對於人的關懷上，玉山每年重要活動之一就是在寒暑假血荒時期舉辦的「快樂捐血 讓愛相隨」活動。今年1月20日再次攜手會計師、醫師、牙醫師、中醫師、律師、建築師等六師公會，從台北、新北、桃園、新竹、台中、台南、嘉義到高雄等全台灣北中南各地，於百貨商場、玉山銀行據點、捐血站等人潮流動處共設置24個捐血點。

今年所有捐血點的服務志工均是由六師會員和玉山人擔任，負責協助民眾填寫表格、核對資料及引導等工作，因此使得捐血過程流暢有效率，護理人員亦能更專注服務捐血民眾，不僅獲得了2,950位捐血者及志工的大力響應，更募集到4,423袋熱血，讓更多人的愛心能夠幫助到需要的人。

玉山今年再次攜手會計師、醫師、牙醫師、中醫師、律師、建築師等六師公會舉辦「快樂捐血 讓愛相隨」活動，募集熱血幫助需要的人。

The E.SUN Award
玉山傑出子女賞

為感謝玉山人長期用心努力與付出，在玉山20歲時，創辦人黃董事長基於對玉山人的愛與關懷，成立「玉山傑出子女賞」及「玉山人家庭關懷專案」，希望延伸志工精神，當玉山人的子女有美好的事給予祝福，當玉山人遭逢人生逆境時，可以即時給予關心與協助。
截至2021年3月23日，已致送803件「玉山傑出子女賞」獎勵金、143件「玉山人家庭關懷專案」。茲將子女賞的喜悅分享如下～

新北環金中心邱智清資深經理與台北區域中心張維珍襄理的女兒
參加台北市學生音樂比賽，榮獲同聲合唱國小組優等。

新豐分行彭裕蒼襄理的女兒
參加新竹縣學生音樂比賽，榮獲弦樂合奏國小組特優。

六家分行陳弘傑資深襄理的女兒
參加苗栗縣學生舞蹈比賽，榮獲國小現代舞團體組特優。

永和分行葉志堯襄理的女兒
參加台北市多語文學藝競賽，榮獲客家語演說優等。

和平分行陳逸維經理的女兒
參加世界兒童畫展，榮獲中華民國全國選拔徵畫優選。

羅東分行馮緯騏資深專員的女兒
參加全國各級學校民俗體育競賽，榮獲國小跳繩競速優等。

天母分行陳恩蓉助理襄理的兒子
參加台北市兒童美術創作比賽，榮獲銅牌獎。

信用卡處劉興家經理與會計處陳良婷資深專員的兒子
參加台北市兒童美術創作比賽，榮獲銅牌獎。

斗六分行黃雅玲資深襄理的兒子
參加嘉義市科學教育博覽會魔術方塊科學比賽，榮獲單手挑戰組優等。

信用卡處簡秀樺資深專員的女兒
參加全國中小學科展，榮獲國小組地球科學科第三名。

桃園分行李婉君資深襄理的兒子
參加TIRT全能機器人國際邀請賽，榮獲國小組第三名。

新營分行張淑鈴資深襄理的女兒
參加高雄市長盃心算數學競賽，榮獲數學組、心算組第三名。

南區私銀中心曾毅賓副理的兒子
參加高雄市國小體促盃網球賽，榮獲國小四年級組第一名。

信用卡處劉孟珊助理襄理的兒子
參加新北市創藝盃民俗體育錦標賽，榮獲扯鈴國小男子組特優。

中壢分行詹強仁助理襄理的兒子
參加桃園市議長盃跆拳道錦標賽，榮獲國小男子組第三名。

南炭分行黃瑞文資深襄理的兒子
參加桃園市長盃游泳錦標賽，榮獲國小男子組自由式接力第二名。

信用卡處羅榮芳助理襄理的兒子
參加新竹縣中小學籃球校際聯賽，榮獲國小男子組第三名。

信用卡處羅榮芳助理襄理的女兒
參加新竹縣學生舞蹈比賽，榮獲國小現代舞團體組優等。

個金處吳志文資深經理的兒子
參加台北市中正盃象棋錦標賽，榮獲國小組冠軍。

苓雅分行鄭志鵬代襄理的大女兒
參加高雄市長盃全國圍棋錦標賽，榮獲國小組亞軍。

苓雅分行鄭志鵬代襄理的小女兒
參加高雄市體育盃全國圍棋錦標賽，榮獲國小組亞軍。

玉山國民旅遊卡

享美食・輕鬆遊

無論是平日下班後或是週休假日，總會有想和好友相聚用餐、安排悠閒小旅行的時候，只需刷玉山國民旅遊卡，立即就能享有餐廳、精選行程等各種優惠，為生活增添更多樂趣。

味覺饗宴

春水堂 活動期間：2021/1/1～2021/12/31

優惠內容： 持玉山信用卡消費，於指定門市刷卡單筆消費滿899元，即贈「小杯冰珍珠奶茶兌換券」乙份。

指定門市：
北區：慶城、新板、松菸、站前、南港、秀泰樹林、環球中和、信義遠百、大直。
桃竹區：竹北、桃站、大有、湳雅、桃園藝文店。
中區：新時代、勤美誠品、金典、中友、秀泰、文心秀泰、台中遠百。
南區：台南、左營、夢時代、環球屏東、台南遠百、大魯閣、悅誠。

注意事項：＊消費時須主動告知使用玉山信用卡優惠，限持卡人本人使用該卡支付始能享有優惠。＊優惠每卡每日單筆消費限贈乙張，不得與其他優惠合併使用，恕不累計贈送。＊贈送商品須於點餐時事先告知，恕無法於結帳後補贈。＊珍珠奶茶兌換券使用辦法請依券上說明為主。＊若無註明均以新臺幣計算。＊透過街口支付、LINE Pay、Apple Pay、Google Pay、Samsung Pay或其他第三方支付結帳恕無法參加本活動。＊特殊節日不適用，依店家公告為主。＊未盡事宜請依春水堂人文茶館規範為準，玉山銀行與春水堂人文茶館保留活動修改、變更及終止之權利。

輕鬆假期

KKday精選行程 活動期間：2021/1/1～2021/12/31

年度優惠：KKday精選行程6%折扣，結帳輸入優惠碼「ESUN942021」。
不定期優惠：精選行程最高10%折扣（詳情請參考活動網站）。
玉山信用卡專屬網頁https://www.kkday.com/zh-tw/affiliate/whlb/esun

注意事項：＊本優惠須使用玉山信用卡透過KKday玉山信用卡專屬網頁訂購，並於結帳時輸入優惠代碼方可享有優惠。旅客可自行選擇付款幣別，於結帳訂單成立時，會顯示優惠折扣金額，若無顯示折扣金額而進行交易，交易後不得要求退還其折扣金額。＊本優惠不得與其他優惠活動併用。＊此折扣碼每個KKday會員限用一次，會員不可重複使用，如遇訂單成立後因額滿、售罄或個人因素取消訂單，恕無法再次使用折扣碼。＊活動詳情及相關規則請見KKday官網，若無註明均以新臺幣計算。＊玉山銀行與KKday保留活動修改、變更及終止之權利。

玉山e指信貸

前3個月利率1.6%起
線上申請 快速方便

公教族群貸款 玉山感謝您的付出

- 最高可貸300萬
- 貸款費用2,000元
- 最快1天核貸完成

立即享優惠 >>

瞭解更多

注意事項：
1. 本專案活動期間自2021年4月1日起至2021年6月30日止。
2. 本方案適用資格：國民旅遊卡正卡持卡人且年收入30萬元以上，限兩段式利率且綁約兩年。
3. 本專案優惠適用對象之身分認定以本行徵審為準，若不符合本優惠資格者，將適用本行一般信用貸款之各項條件。
4. 本行其他特殊優惠方案，不適用本優惠活動。
5. 信用貸款總費用年百分率說明：貸款總費用年百分率約2.84%～10.31%。貸款金額：30萬元。貸款期間：5年。貸款年利率：前3個月1.6%～2.68%，第4個月起2.68%～10.88%。各項相關費用總金額2,000元（含申請時收取信用查詢費300元）。
   （1）本廣告揭露之年百分率係按主管機關備查之標準計算範例予以計算，實際貸款條件，仍以銀行提供之產品為準，且每一顧客實際之年百分率仍以其個別貸款產品及授信條件而有所不同。
   （2）總費用年百分率不等於貸款利率。
   （3）本總費用年百分率之計算基準日係依據活動專案適用起日之本行定儲利率指數調整日期訂定之，請詳閱本行官網定儲利率指數說明。
   （4）本行保有徵提文件、專案內容變更及核貸與否之權利。
6. 玉山銀行未與任何代辦或行銷公司合作辦理貸款事宜，敬請留意，以免損害自身權益。

謹慎理財 信用無價

※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率 ※循環利率：5.88%-15%（依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1）※預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）※其他相關費率依本行網站及申請書公告

玉山金彩稅月

輕鬆繳交綜所稅、房屋稅

進入5月報稅季，玉山銀行推出信用卡繳稅免手續費、貸款週轉金優惠利率方案等各項繳稅優惠，於活動期間新申辦數位帳戶、憑證報稅等，還可享購物金與免費冰咖啡等多重好禮喔！

圖片提供／達志影像

玉山信用卡繳稅免手續費

一次付 享好康（需登錄）

1. 世界卡／無限卡
   - 繳綜所稅不限金額+新增一筆一般消費，尊享稅款0.25%現金回饋（上限3,000元）。
   - 私人銀行、極致、登峰、菁英理財會員，繳綜所稅不限金額+新增一筆一般消費，尊享稅款0.35%現金回饋（上限10萬元）。
2. 玉山 Pi 拍錢包信用卡、玉山Only卡、玉山U Bear信用卡、南山人壽聯名卡、家樂福聯名卡、公務人員國民旅遊卡，繳綜所稅+新增一筆一般消費：
   - 繳稅3萬元（含）以上，享0.2%現金回饋（上限1,000 元）。
   - 繳稅3萬元以下並使用玉山Wallet行動繳稅，享7-ELEVEN現金抵用券50元（上限50元）。

分期付 好輕鬆（需登錄）

玉山信用卡繳綜所稅及房屋稅，稅款1萬元以下享6期0利率，稅額滿1萬元（含）以上，享6期或12期0利率優惠。

＊活動期間：綜所稅2021/5/1～2021/6/2、房屋稅2021/5/1～2021/5/31。＊世界卡／無限卡為：玉山世界卡、醫師世界卡、會計師世界卡、台北南山廣場鑽石卡／世界卡、南山人壽世界卡、牙醫師／醫師／會計師／中醫師/建築師無限卡、漢神巨蛋無限卡。＊【一次付享好康】與【分期付好輕鬆】限擇一參加。

聰明貸款，資金運用更靈活

玉山e指信貸前2個月優惠利率0.38%起，醫師族群專屬一段式優惠利率1.88%起！此外，於線上申請房貸的貸款費用可減免2,000元，副擔保顧客則有固定利率前3個月1.38%起的優惠。即日起至6月30日申請，並於7月31日之前完成撥款的顧客即可享有喔！

憑證報稅，請您喝冰拿鐵

即日起首次完成玉山證券開戶加上一筆電子交易，即可獲得7-ELEVEN百元購物金。以玉證電腦憑證報稅，於完成指定任務後，玉山再請您喝7-ELEVEN冰拿鐵。

好禮再加碼

4重好禮，最高可獲等值1,000元回饋

使用玉山信用卡繳綜所稅搭配貸款、新申辦數位帳戶，可享以下加碼優惠：

1. 即日起至5月31日首次申辦e指開戶-玉山臺幣及外幣數位帳戶，加贈7-ELEVEN現金抵用券200元（限量5,000名）。
2. 即日起至6月30日申請貸款，並在7月31日前完成撥款的顧客，加贈7-ELEVEN現金抵用券300元。
3. 申辦數位帳戶且加入e.Fingo會員，即可獲得200點e.Fingo點數（點數1點＝新臺幣1元）。
4. 即日起至5月21日新戶申辦玉山 Pi 拍錢包信用卡/玉山Only卡/玉山U Bear信用卡繳綜所稅，加贈7-ELEVEN現金抵用券300元。

謹慎理財 信用無價

※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率 ※循環利率：5.88%-15%（依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1）※預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）※其他相關費率依本行網站及申請書公告

玉山金彩稅月

活動期間：2021/4/1~6/30

信用卡繳綜所稅：

- 指定卡別最高0.35%現金回饋或12期0利率
- 再享AirPods、Rimowa登機箱、紅利一萬點等好禮抽獎機會

紅利 10,000

貸款方案：

- 玉山e指信貸前2個月利率0.38%起
- 副擔保貸款利率前3個月1.38%起
- 週轉金房屋貸款利率前6個月1.31%起
- 週轉金房屋貸款/副擔保線上申請貸款費用減免2,000元

使用信用卡繳綜所稅且於指定期間完成以下任務，享「好禮再加碼」

- **好禮一：2021/6/30前申辦貸款，加贈7-ELEVEN現金抵用券300元**
- **好禮二：2021/5/31前首次申辦數位帳戶，加贈7-ELEVEN現金抵用券200元(限量5,000名)**

憑證報稅：

- 完成指定條件就送百元購物金及中杯冰拿鐵

更多訊息看這裡！

◎繳稅期間：綜所稅2021/5/1~6/2(繳納期間依稅務機關公布為準)◎刷卡繳綜所稅活動僅適用透過Paytax財政部繳稅服務網(含網路、QRcode及電話)或玉山Wallet行動繳稅。【好禮再加碼】使用玉山信用卡繳綜所稅且於指定時間完成指定任務始享加碼回饋：好禮一、2021/4/1~6/30申辦之貸款方案需於2021/7/31前撥款成功，即可獲贈7-ELEVEN現金抵用券300元，好禮二、2021/4/16~5/31首次同時申辦臺幣及外幣數位帳戶成功，即可獲贈7-ELEVEN現金抵用券200元(限量5,000名)。符合活動之7-ELEVEN抵用券於2021/8/10前回饋至正卡持卡人之玉山Wallet「我的兌換券」。◎抽獎活動於2021/7/20以電腦隨機抽出並公告於本行網站，中獎者需於2021/8/20前登錄領獎，逾期視同放棄兌獎資格。抽獎獎項顏色隨機出貨，獎項不得轉換、轉讓或折換現金。依中華民國所得稅法規定，贈品價值超過新臺幣2萬元，本行將於得獎人領取獎項時，依獎項實際報價，通知得獎人事先繳交10%之機會中獎稅款，當年度中獎金額累計超過新臺幣1,000元，將列入本年度個人綜合所得稅申報；非本國籍者不限中獎金額，一律代扣20%所得稅。◎活動詳情請依各活動頁面公告為準，若無註明則均以新臺幣計算。玉山銀行保留活動修改、變更及終止之權利。◎貸款活動期間：2021/4/1~6/30(需於2021/7/31前完成撥款)。◎玉山e指信貸前2個月貸款利率0.38%，適用對象為兩段式利率且綁約並年收入30萬元以上之明確所得者。玉山卡友線上申請且綁約，並設定自動扣繳享新戶貸款費用1,000元、舊戶貸款費用3,000元。新戶定義為正卡核卡日前六個月內未持有玉山銀行任一張流通正卡卡片。◎房屋貸款優惠方案限為週轉金貸款適用；副擔保貸款之抵押權設定為次順位者得適用免綁約條件。◎總費用年百分率說明：(1)信貸總費用年百分率約2.84%-14.27%。貸款金額30萬元，貸款期間5年，貸款利率前2個月0.38%，第3個月起2.58%-14.88%，貸款費用3,000元。(2)房屋貸款總費用年百分率約1.51%-2.12%起。貸款金額：200萬元。貸款期間：20年。貸款年利率：前6個月1.31%-1.48%起，第7個月起1.48%-2.08%起。各項相關費用總金額8,000元。(3)副擔保貸款總費用年百分率約2.71%-10.20%。貸款金額：50萬元，貸款期間：7年，貸款年利率：前3個月1.38%-2.5%起，第4個月起2.5%-9.88%起。各項相關費用：貸款金額的1%起。◎本廣告揭露之年百分率係按主管機關備查之標準計算範例予以計算，實際貸款條件仍以本行提供之產品為準，**且每一顧客實際之年百分率仍視其個別貸款產品及授信條件而有所不同**。◎總費用年百分率不等於貸款利率。◎本總費用年百分率之計算基準日係依據活動專案適用起日之本行定儲利率指數調整日期訂定之，請詳閱本行官網定儲利率指數說明。◎本行保有徵提文件、專案內容變更及核貸與否之權利。**◎玉山銀行未與任何代辦或行銷公司合作辦理貸款事宜，敬請留意，以免損害自身權益。◎承作不動產抵押貸款，須依「中央銀行對金融機構辦理不動產抵押貸款業務規定」相關規範辦理。**◎憑證報活動期間：2021/5/1-2021/6/30止，詳情請洽玉山證券官網www.esunsec.com.tw或客服專線(02)5580-5013，玉山證券保留活動解釋、終止、修改之權利。◎因個資考量，顧客是否完成報稅須依國稅局為主，完成本活動不代表您已完成報稅。**◎投資交易具有一定風險，交易人應先評估本身資金及擔負風險之能力。◎權證為高槓桿投資商品，有機會在短期間獲得極高報酬或蒙受權利金的損失，購買前請先了解相關風險及詳閱公開說明書。**

謹慎理財 信用無價

※循環利率：5.88%～15%(依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1)※預借現金手續費(依預借現金約定結付幣別區分)：預借現金金額×3.5%＋(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元)※其他相關費率依本行網站及申請書公告

玉山金控 玉山銀行 玉山證券

ESG在玉山

玉山長期落實ESG並投入社會公益，著眼於人才是競爭力的領先指標，也是關鍵指標，積極以實際的行動支持各領域關鍵人才，透過玉山學術獎、培育傑出人才獎學金、國際大師論壇、AI人工智慧挑戰賽、玉山AI暨金融科技研發中心等，推動聯合國永續發展目標SDG 4「Quality Education」，期望達到公平及高品質的教育，提倡終身學習。

玉山金控　玉山銀行　玉山證券